中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部 七三〇〇〇七 採訪部 七三四六〇二 營業部 七〇九二七 廣告部 七〇三〇八 社長室 七四八五二 總編輯室 七二二一二 經理室 七二六二 秘書室 七二二三 中區辦事處 二二一五三八 二二四九八五
電報掛號二〇七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第壹叁七五一號（外埠版補寄大張）

北越發生空戰 擊落兩米格機

【西貢十三日合衆國際社電】一位軍事發言人今日說：美國海軍飛機於星期日在北越上空，擊落一架共黨「米格十七」式飛機，另一架共機亦可能被擊落。美機轟炸海防以南時，一批共黨米格機起飛迎戰。一架第七艦隊航空母艦「漢谷克」號F八型「十字軍」式飛機的飛行員，成功擊落該「米格十七」式飛機。當時他正在執行轟炸行動的空戰巡邏任務。該發言人又說：該飛行員又擊中一架米格機，該機可能亦被擊落。這是自從北越發生空戰以來，美機証實擊落的第十三架共機。

【西貢十三日合衆國際社電】兩架美國空軍飛機，於今日在北越上空進行空襲時被擊落。據一位軍方發言人說：一架B五七型「坎培拉」式飛機，在嘉嘉山陸以東十哩失踪，另一架F四C型「幽靈」式飛機，曾在洞海西北上空被擊落。兩架飛機的機上人員都列爲是在作戰中失踪。

中央高原叢林血戰 美炮彈築成火牆 殲滅北越軍一團

【西貢十三日合衆國際社電】駐越南美軍司令韋斯摩蘭將軍，於星期日[illegible]隊伍，利正在設法逃出來。」

【西貢十三日合衆國際社電】高飛的威猛「B五二」型轟炸機，今天把數百噸烈性炸彈，投落北越部隊一個團的叢林掩蔽處。美軍立刻蜂擁而入，擊斃任何逃未死去的共軍。

一空運師的五零二營營長愛默生中校說：「我以爲我們[illegible]上投下。」他又說：「當然，要確實弄清楚仍爲時尚早。但我認爲空襲可能已經殲滅了他們的一個營。」共軍在該次戰役中被擊斃的人數，經已增加至七百六十二人，已証實的屍體點數是三百六十五人。

駐在關島的「B五二」型轟炸機，在那晚後不久，於北越軍所匿藏的叢林上空隆隆飛行，使用雷達來偵察目標。它們分作兩批飛來，每批十二架，高飛到三萬呎。由於濃煙密佈，所以在地面上的軍隊不能看見那些轟炸機。每架「B五二」型機，投下四十八枚炸彈（其中一半是五百磅炸彈，其餘則是一千磅炸彈），總噸數是四百卅二噸。西貢的一位軍事發言人稱，這次轟炸是越戰中最大規模的一次。

【西貢十三日合衆國際社電】美國軍隊於星期日在濃密森林內，據估計有一個團北越部隊的周圍，築起一條鋼墻，並以數十萬磅的炸彈、油彈、火箭和大砲彈轟擊他們。那裏在戰爭中最大的火力，是於星期六下午開始發出，並在夜間和星期日繼續，在西貢東北三百哩中部高地上廣龍以北的地區，持續下去。

[illegible]可怕得很的。」在星期日下午三時前的廿三個鐘頭之內，單獨來自一〇一砲隊，就發射一〇五公釐大砲彈二〇五三發[illegible]

那個作戰地區，是森林密佈的頂疊山嶺地帶，附近並有許多狹谷分叉而出。各項報告，顯示北越部隊已在那個地區作戰。但是一般相信，在那兩連美軍傘兵被圍困天地區所建立的包圍圈，祇包圍兩團的其中一團而已。在那個包圍圈的周圍，是一個較大的外圍。這是美軍的周邊。在那較小圍圈範圍裏面，就是大砲和戰術空軍所曾發動襲擊的地方，那些砲火，是[illegible]

大片叢林已被炸光

【西貢十三日合衆國際社電】「B五二」型轟炸機，今天把烈性炸彈投落北越部隊地面的部屬[illegible]

順化反政府分子 昨與軍隊小衝突 西貢佛教徒遊行示威

【順化十三日路透社電】政府軍與叛徒[illegible]

美「自由之家」發表荒謬報告 變相主張兩個中國

【紐約十三日美聯社電】[illegible]

中共驚惶失措 指爲包圍大陸

漢城舉行外長會議

【倫敦十三日路透社電】北平把若干亞洲國家的政府最近所採取的行動，解釋爲一種奉美國命令來組織一個對付中共的聯盟的舉措。[illegible]

芝加哥黑人與警察混戰

【芝加哥十三日路透社電】使用木棍的警察昨晚在波多黎各人佔勢力的芝加哥貧[illegible]

比共分子示威 反對北約遷比

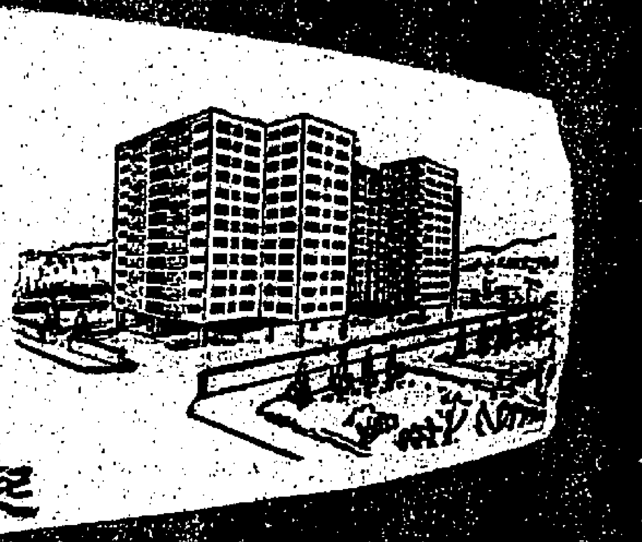
【布魯塞爾十三日合衆國際社電】親俄的比利時共黨黨員約三千人，於星期日在布魯塞爾市區舉行示威，逆一句鐘之久，反對北大西洋公約組織總部遷移到比利時，並且要求比利時退出該公約組織。[illegible]

法德義日加等十國協議支持英鎊

【瑞士巴塞爾十三日路透社電】此間今日宣佈：世界各大中央銀行的一個集團，今日對於支持英鎊的新貸款便利方法達成協議。這一種新貸款便利協議，是透過國際結算銀行達成的，這銀行曾在這裏舉行常年會議。此種貸款代替十家外國中央銀行及國際結算銀行去年九月協議的短期貸款。[illegible]

【倫敦十三日路透社電】繼上星期六日本自巴塞爾的消息，關外國的中央銀行計劃一項新的國際支持英鎊運動後，倫敦外匯市場今晨開市時，英鎊價格趨強。開市後的交易，使到英鎊價格每鎊值二美元七角九分稍多，即比星期五晚收市時上升美元一分的卅二分之一。其後，又跌回二美元七角九分以下一些。

暑假優待台灣遊覽
㊀輪船組：七百元。㊁飛船組：一千元。㊂飛機組：一千五百五十元。（小童機半費，輪船價）包括往返船機票及在台九天遊覽、食宿等費用。六月廿日截止。
安樂旅遊社 德輔道中八十四號 二樓大廈三〇五室 電話：二二七三〇二四二九五〇



洽購處：
首利有限公司 香港大道中14號八樓七一三室 電話：二二一九八五 九龍彌敦道重慶大廈A座四樓
廣安泰行 香港永樂東街六號 電話：四四四一〇九
大信有限公司 香港文咸東街一二三至一三四號 京華銀行大廈四樓 電話：四三九六五六

根治 風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛
（診金連藥祇收八元）嚴重腳軟不良於行一服見功 五分鐘內見效
手腳軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頭項筋緊手不舉高腳不能行頭面腫痕胸背腰痛壓醫未愈不必灰心獨有秘方速來診治保証斷根永不復發
醫館：九龍旺角道二八三號二樓（近北河街口）電話：八六四二四、八六〇五六〇
診症時間：上午九點至十二點，下午一點至九時（星期日例假照常應診）

上海孫鏡陽老中醫師實驗發明
四十餘年悉心研究發明各種藥盡善盡美之內服眼病良藥
明目藥 紅眼藥
發售處 彌敦道546號油打銀行十樓D 電話845607

刊登本報廣告請電七三零七零八接洽

金馬旅行社 香港中環德興銀行三零七室 電話：225502 221605 221606
台灣觀光團 暑期特別優待 六月廿二日前報名
船：學生：$600 教師及各界：$800 八月四日起程 招待九天
機：學生：$1000，教師：$1350，商界：$1650 八月五日出發 招待十天
本社每月舉辦台灣觀光團，東南亞觀光團。
美國加拿大移民 專人指導，代填表格。

街德勵邊畢大號112-110A-110街限界
九龍塘大廈
特價廉售 即買即住 百餘年期 三戶獨立 兩部電梯 設備齊全 交通利便 環境優美 地區高尚

洽購處：標準建業有限公司 香港中建大廈519室 電話：234421 233662

MACAO TRAVEL SERVICE 澳門旅遊服務處 MTS
九龍區貴客注意
敝處爲方便九龍區貴客訂購港澳各大輪船來回船票及預訂澳門各大酒店客房，特定於一九六六年六月十三日起增設旺角服務處。
地址：旺角彌敦道750H號地下水渠道口近東樂戲院
服務時間每日上午九時至下午九時
歡迎光臨惠顧
其他各區服務處地址如下：
中區服務處：皇后大道中48號萬年大廈地下 電話二三九七七八
灣仔服務處：軒尼詩道156號利榮大樓地下 電話七三五六八六
尖沙咀服務處：彌敦道78號文遜大廈地下 電話六七二八三八
澳門旅遊服務處謹啓

香港龍岡親義總會公告
龍秘（66）第六九五號 一九六六年六月四日
本會第三屆會員代表任期行將屆滿，照章應予改選，業經於一九六六年五月十日第三屆執行委員會第十九次會議決議通過劉、關、張、趙四姓分別選舉第四屆會員代表日期如后：

姓別	日期	地點	召集人
劉姓	六月二十日（星期一）下午二時	香港租庇利街順聯大廈八樓本會禮堂	劉福
關姓	六月二十一日（星期二）下午二時	同	關錫康
張姓	六月二十二日（星期三）下午二時	同	張熾昌
趙姓	六月二十三日（星期四）下午二時	同	趙士廉

上開日期除分別通知外相應公佈周知爲荷
全體特別會員、趙族宗親總會常年值理
此照爲荷 右佈告

娛樂賞心好去處，休假旅行好地方。
暑假台灣遊覽團
遍遊日月潭，阿里山，澄清湖，春秋閣，花蓮，野柳等名勝古蹟。
全島九日遊 港幣八一六五零元。八月八日乘船出發。八月十日乘機出發。
收費最廉 遍遊寶島 名額有限 請即報名
截止報名日期：六月廿二日（星期六下午照常辦公）
（備有簡章）（歡迎索取）
康福旅運社
地址：香港大道中（皇后戲院對面）興瑋大廈四零六A室
電話：二三三四七九・二四三七四零

香港建屋貸款有限公司批准合格貸款樓宇
美利大廈
香港軒鯉詩道323—331號
二萬餘元的旺地洋樓有沒有這樣的材料及內容，請蒞臨參觀比較。
㊀每伙有沒有二十呎的闊面？是否向南？
㊁是否便房間格？浴廁俱全？不須裝修即可入伙？
㊂鋼窗有沒有唧鉛水以防生銹？
㊃是否獨立水錶以免日後糾紛？
㊄是否一字走廊？沒有九曲十三灣之弊？
㊅每層伙數是否簡單，僅六伙？
㊆分期十二年付款，月供一百七十八元，是否祖一間房的價錢
利興 237885 235587 英光 222091 222092

香港建屋貸款有限公司批准合格貸款樓宇
鳳基大廈
九龍富打老道（培正中學隔鄰）
九龍市中心的半山區 是最純粹高尚住宅區
伙利樓從速 入便洋光有限 可通車與餘 即交通風所購欲
844211

香港建屋貸款有限公司批准合格貸款樓宇
瓊林別墅
九龍富打老道山
入伙・有我咁平・有我咁靚・有咁好材料・有我咁四正・入伙
五萬餘元的正式洋樓是否有下列設備請來參觀比較：
㊀有兩浴三廁否？有正式工人房否？
㊁是否四正？廳房光猛？
㊂廳房是否隔聲？客飯廳是否很多門口？
㊃有沒有電梯是否升得快？
㊄防盜鐵閘是否用防盜翻角鎖？
㊅每層有沒有電梯層次指示燈？
㊆樓梯走廊及前後樓是否用紙皮石鋪到頂？
㊇分期十二年付款，月供四百餘元，等如租樓。
利興 237885 鴻發 852410

海員罷工供應不繼
英零售商促政府即實施糧食配售

【倫敦十三日路透社電】因全國海員罷工對於供應品開始發生影響，英國的零售商人今日促請政府即日開始糧食配給，以制止價格逐步上升。擁有一萬二千名會員的全國零售商會主席林治在該會之常年會議說，因糧食存儲減少之故，小雜貨商人可能受到批發商的操縱。他接着說：「現是政府把其緊急權力即時付諸實行的時候了，這種權力包括糧食配給和限價在內的。」

與此同時，倫敦的碼頭裝卸貨物工人表決支持罷工的海員，拒絕為那些被全國海員工會列入黑名單之英國船隻裝卸貨物。直至現時為止，進入港口及受罷工影響而致停泊不動所有英國船隻之貨物均照常起卸。但碼頭工人今日之決定，可能意味任令現時仍留在船倉的貨物腐爛。

海員領袖們正作最後準備，以與工聯總會舉行會議，商討解決此次罷工的計劃。海員的和平建議細節仍未發表，但若干消息已經透露，他們的計劃之一部份可能是請政府撥出一筆補助金，來協助船東們應付海員的要求。現時罷工的海員約二萬二千人，他們說：英國商船二千五百艘當中，約有八百艘受到罷工的約束。

日首相可能被迫 加强對中共關係
如此將引致我國與日絕交 否則佐藤將辭職實行大選

【東京十三日合眾國際社電】日本保守派首相佐藤榮作，即將可能被迫與中共展開更多的自由貿易與政治關係，否則保守派可能分裂，使到日本陷於政治混亂。無論目前爭執的結果如何，都會危害美國對日本的政策。如果佐藤被迫與北平發生更密切的關係，則中華民國必然與日本絕交，破壞了美國自一九四九年以來所締造和維持的支持骨幹的立場。如果佐藤保持目前的立場，則保守派系自民黨內的爭端將會變成公開分裂。如此，則佐藤將會被迫辭職，宣佈選舉。此間已開始對美國有冷淡的態度。選舉時會危害美日聯盟。此間大多數觀察家懷疑佐藤會在國內採取極端立場，他們相信佐藤將儘量爭取時間，來緩和日本對中華民國政策有任何改變的影響……

……，公開提出那些曾引起中華民國威脅要與日本斷絕關係的問題。自由主義派希望佐藤准許政府支持以長期貸款給予中共，准許雙方自由旅行，甚至修改日本的政治立場，如支持中共進入聯合國問題等。直至目前為止，無跡象顯示佐藤已受到壓力要承認中共，但是自由主義分子要爭取到什麼程度，目前是難以獲悉的。

【東京十三日路透社電】日本外務省發言人，今日自承該省曾與北平政權進行間接的接觸，來試探出派出人員前往中共區，以獲得關於中共的直接認識的可能性。

該發言人說，迄今為止，北平政權都拒絕接納該省過去所派出的非正式的試探，該省卻沒有放棄這個主意。

該發言人又說：擬派中共區的派出人員的行動，並非計劃來與北平建立外交關係。

發言人說，外務省的非正式試探，是於一九六零年透過日本駐香港總領事館和曾經訪問北平的執政黨自由民主黨黨員來進行的。

日本外務省曾於上星期六日說：該省現正計劃派遣一位官員持「旅行護照」前往東德，來擔任找尋貿易的任務。

不過，該省又說，這項行動並不表示日本的不承認東德政策，或反對東德參加聯合國的立場，有所改變。

美共和黨議員傑維斯主張 停炸北越及不再增兵
以河內不再向南越滲透為條件 同時主張應准中越共參加和談

【紐約州罕默斯狄十三日合眾國際社電】一名美國共和黨參議員星期日主張在越南作「軍事凍結」，包括中止轟炸北越，……

……越南立場的議員傑維斯說，必要時美國和越南應在南越選舉期間舉行有限度停火，除了自衛之外。他在霍夫斯特拉大學接受榮譽學位……「凍結」辦法。

他說，若北越保證停止每月對南越平均有六千名軍隊的滲透，則美國應中止每月增兵一萬名軍隊赴越……止轟炸北越，可給予河內以和談的「面子」，停止轟炸，應是和談的一部份。

他說，一九五四年的日內瓦會議可重開，越共應以一個獨立黨的身份參加。

他并主張中共也應參加和談。他認為美國應盡一切可能，使有關國家包括中共、北越和越共參加和談。

他說，「軍事凍結」并非停火，只是避免越戰升級的一個方法。

魯比神經錯亂 律師反對送檢

【達拉斯十三日合眾國際社電】魯比於其律師們一面反對判定他於擊殺甘迺迪總統的兇手，而被判死刑以來是否已成瘋狂的時候，今日前往接……

……的服務會主人於兩年多之前被裁定謀殺奧斯華德之後，正要在法庭作一次出現。魯比的律師們計劃請求展期。理由是他們尚未準備妥當。他們於上星期要求取消此一種關於神經正常之檢驗，但地方法院推事賀爾裁定檢驗必須進行。魯比的律師們最後提出不參加此檢驗之恐嚇。魯比之大姊格蘭特夫人請求取消其於較早之時證明。

倘魯比被證實係神經錯亂，他將被送到州立神經病院，直至他回復精神正常之時為止。那時，他將被上訴。他的律師於星期六堅持他們的委託人不需要一種精神檢驗，如果舉行此種檢驗的話，他們將一不參加審查陪審員之資格，亦不出現或盤問證人，被裁口頭辯護或參與此一種審判之任何其他方面手續。

蘇總理柯錫金訪問芬蘭
可能與芬政府談及北歐無核地帶計劃

【芬蘭・溫尼克卡拉十三日路透社電】蘇俄總理柯錫金今日抵芬蘭，來從事自從芬蘭於上月成立新政府以來的第一次訪問。

芬蘭的新政府是在一九四八年以來第一次包含共產黨在內。柯錫金應芬蘭總統克哥倫的邀請，將會在芬蘭逗留五天之久。

預料柯錫金將於今日較後時，乘搭火車抵達赫爾辛基。

赫爾辛基和莫斯科兩地的政治觀察家，與認為這次訪問，與蘇俄力圖與其鄰國下維持較緊密關係的政策一致。

過去，訪問芬蘭的蘇俄高級人物，都利用芬蘭來作為抨擊北大西洋公約組織會員國和西方的講台。這……談及越南問題。其他有可能提出來討論的問題，是克哥倫的北歐無核子地帶計劃，以及他建議與挪威締結一項特別的……

芮蘇賢將軍表示 印尼人民協商會 不致罷免蘇卡諾

【耶加達十三日合眾國際社電】印尼軍事領袖芮蘇賢將軍表示，即將舉行的臨時人民協商會議，不會企圖罷免印尼總統蘇卡諾。

印尼官方「安塔拉通訊社」今日說，芮蘇賢是在訪問西里伯斯的孟加錫時，對記者發表上述談話的。

同時，耶加達和西爪哇的強硬反共組織「行動總部」，亦否認他們有任何推翻蘇卡諾的意圖。

據「安塔拉社」說，印尼大學生行動總部的耶加達支部表示，該組織祇是希望有一位「能與卡諾兄合作」的副總統。

西爪哇行動總部的發言人說，由於過去多年來，在蘇卡諾領導下的政府都未能改善印尼人民的生活水準，因此他們並不提名蘇卡諾競選總統。該發言人說，假使根據憲法而行事的話，則希望有一位新的領袖這事，是不可以被認為是推翻他的行動的。

據「安塔拉社」的消息，芮蘇賢又說，當印尼與馬來西亞之間的武裝對抗行動獲得和平解決的時候，「粉碎大馬司令部」便會停止活動。芮蘇賢是該司令部的最高副司令，最高司令則是蘇卡諾本人自兼，甚在理論上是這樣。

美密執安州長建議 炸海防汽油供應站

【底特律十二日路透社電】密執安州州長臨尼今日建議轟炸北越港口海防的汽油供應站，加空中活動來結束這一場戰爭的時候，他說：我們在那裡從事陸上戰，做成一種錯誤。」他又說：「當我們忽視越共及北越軍方所用的汽油及滑油，其中百份之六十五係在海防一個潤滑及長一哩的區域以內之事實，而派遣我們的轟炸機來轟炸逐輛來自北越之販運汽油貨車，我以為這是滑稽的。」

南越和尚無聊舉動 要把美催淚彈 送與詹森總統

【西貢十三日合眾國際社電】佛教領袖今日邀請美國與南越人員，前往一間佛寺，接受一件禮物（指催淚彈）。但是貴賓並無前往，留下僧人自己捧着那些禮物。

釋法智說：他希望把廿枚美製催淚彈，交給美國人員，忠告華盛頓不要把這些武器交給總理阮高奇政府。僧人告記者說：政府八名比丘尼被催淚氣弄至癲狂。釋法智又說：他曾兩次邀請美國大使館外交人員和西貢市長，前來參加這個儀式兼記者招待會，但是他們都說「太忙」不能來。釋法智拿出箱內致詹森的公函出來，該函內容說：「我們對你和你的政府支持阮高奇政府鎮壓我們人民，感到不安。我們尊重你和仰慕你，而你不聽我們的呼籲人道和人權，是何等可惜呢？請你不要支持這個（指阮高奇的）邪人的政府，殘暴的和無能的政府，使到我們不再尊敬你和開始仇恨你。」

這項送禮物的行動，是一項比較溫和的反阮高奇行動，反映出西貢佛教徒所採取的輕鬆反政府政策。

被控砍傷兩外國人 北平一男子被槍決
中共指其係反革命分子

【北平十三日路透社電】一個被指以一把菜刀來砍傷兩名外國遊客的男子，於今日在中共「法院」判處死刑後，被帶往槍斃。

這個男子並且被指是一個「反革命」的陰謀分子，「法院」的「院長」把他的菜刀傷人行為，描述為「刻下中國（共）的階級鬥爭的反映」。

據「新華社」說：該男子名叫楊國清（譯音），他曾襲擊參加記者會議的馬里代表團團長特拉阿爾和一個名叫尉勞的東德大使館人員的太太。

據該社說，楊砍傷特拉阿爾的頸部，而那名婦女則面部受傷。兩名傷者都已復原。

該社又說，這次審訊約有一萬三千多人旁聽，會場掛有「徹底消滅所有反革命分子」等標語的橫幅，凌空高掛。

「新華社」引述「人民最高法院院長」楊秀峰的話說，這項裁判構成對各種各式階級敵人的嚴重打擊。楊秀峰說，楊國清供認說：「我有意製造一宗國際性謀殺案和挑撥起一次國際爭端，藉此來污衊中國（共）在國際上的美名」。

判辭說：楊國清出身自一個暴虐地主的家庭，這個地主曾在「解放」前謀殺了六名革命幹部，其後終於被處決。

【……十三日合眾國際社電】「新聞週報」昨天說：「克姆林宮計劃於今年夏天舉行華沙公約國會議，預料蘇聯將在該次會議上，對衛星國作出一些讓步。該公約的統帥職位可能由會員國輪流出任。而核子武器則仍嚴格地由蘇聯控制。」……更大的發言權之事，……

蘇選舉蘇維埃代表 共黨頭目全部當選
老克投票選他的政敵

【莫斯科十三日合眾國際社電】蘇聯共黨於星期日的國會選舉中大獲全勝。前總理克魯契夫於此次選舉中，投票贊成於一九六四年協助倒他的台之人。總理柯錫金，共黨書記布里什涅夫，主席波德哥尼及其他高級的政府與共黨官員皆再被選為[illegible]席的一千五百一十七名共黨與「非共黨」候選人，皆予以支持的。無論競選民族院或聯邦院的議席之候選人，都沒有競選對手。雖說選民有權刪去選票上的候選人名字，但這樣做的人是很少的。

社論
對空前雨災善後救濟的各項建議

[illegible]

……千耕稼被毀而致淪於破產的農民，應該予以免貸配料和「免息貸款」的適當救濟。此舉在於協助他們生產，使本港副食品的供應，不致長期陷於脫節現象。

……、各區道路破壞，沙石與污泥廢物的堆積通衢，觸港區交通「柔腸寸斷」，已歷兩日之久，其影響工商市民作息，不難想見。主管當局自應出動最大人力，……應幾交通無礙，早復舊觀，而宜趁社會的正常……

……、豪雨之後，各區山泥受雨水嚴重侵蝕，傾瀉可虞的泥土應予儘速清理，以利交通外，對於有危險的泥危石，亦應由工程人員分區檢視，採取各種預防，免災害頻牛，而使附近居民不致有提心吊膽、安危……

……、若干郊區道路受嚴重損壞，估計有非短期所能修……當局亦應儘速派人加緊搶修，以免公私蒙受更多……而港九各區街道是否有損壞和阻塞情事，為了懲前毖後，亦應急予檢查修補，以免豪雨重來，措手……為現在是香港雨季的開始，這種預防工作是十分必……

第六、各區危樓，每有在風雨過後，因建築受損，或地基鬆弛，而突然倒塌的，在此旬日之內，此類事故會否發生，殊未敢必，主管機關自應派人調查，並接受居民自動投訴，遇有這種被認為危險樓宇，可即由有關機關通知其加設樑柱，速予修補，以保公安，而防意外。

第七、北角名園西街對上的奔山斜坡，經過兩次暴風豪雨，都有大量的洪水沙石俯衝而下，每在頃刻之間，使北角區市形同廢墟，不忍卒睹，而居民的意外死傷，更有防不勝防之勢。該區山坡是否需要增闢宣洩水道或加設保險隄防，有關部門自應詳予規劃，藉使類此災害減少至最低限度，衛之情理，皆屬責無旁貸。

上述七點，雖或未能包括對這次空前雨災善後救濟辦法的全部，但如能分頭實施，努力以赴，亦未嘗不可為消極補救於萬一。歷來風雨成災，香港受害最大的總是貧苦居民，而在這次暴雨之前，香港豪雨連綿已歷一週之久，許多街頭小販，早已苦不堪言，目前瘡痍未復，百業受損，他們首當其衝，自更謀生不易。這是否應由各區街坊組織體察情形，予以某種方式的救助救濟，這亦似乎值得提出商討，而供有關各方予以參考的。

至於有關造成此次災情的可能間接因素，以及搶救措施之是否盤奮，容再論列。

仁伯英文中學
招考P.6至F.5上下午班新生
(一)本校自置園林校舍，設備完善，校車接送，師資優良，管教嚴謹
(二)由一九六六年度上學期開始開辦MODERN MATHEMATICS
(三)持有升中會考証者免試入F.1
報名：由即日開始至考試前一日止・考試日期：六月廿六日(星期日)上午九時
校址：香港北角繼園台・電話：七零二六一五
校監：陳樹渠　校長：陳燭慧

四維英文書院招生
校址：新界廿三咪洪水橋　（電話：888——5273）
班級：F.1, F.2, F.3, F.4,　升中預備班　（兼收寄宿生）
報名日期：自即日起，每日上午九時至下午四時。
入學試：（報名時通知）　報名地點：本校。16號巴士直達校門
港九通訊處：九龍：西貢街溢昌辦館　香港：萬宜大廈621室 聯安行
校監：周雁濱
園林校舍　環境清幽　宿舍寬敞
師資優良　管教嚴密　交通便利

伯南英文書院
招收上下午班新生
班別：小學五年級至六年級(PRIMARY 5—PRIMARY 6)
中學一年級至大學預科(FORM 1—FORM 6)
報名：即日開始
試期：六月十八日(星期六)下午二時
校址：四僑盤第三街一〇三號
本年度增設FORM 5　商科班
即日開始招收新生
103 THIRD STREET, HONG KONG

德明中學
擴班招生

上圖為本校自建十七層巨型新校舍將於本年七月間遷入上課

單位	招考班級	考試日期
中學部	中一至中四各級 中六級(大學預科)	六月廿六日
小學部	小一至小六各級 幼稚園高初級	六月十九日
英文書院	中一至中五 (F.1—F.5)	六月十九日
夜中學	中一至中五及中六各級 小一至小六各級	七月廿八日
英文夜校	字母班至會考班 (P.3—F.5)	七月廿五日

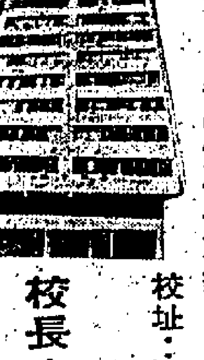
報名地點：旺角亞皆老街一號(廣東道一一六三號)
簡章備索：聘請中英文教員多名請書履歷寄鴉蘭街本校合函約洽
星期日及例假照常辦公
電話：八一三三六四　八一三三七四　八〇四一七四　八〇三四二八
校長 鄭潤才

天喜堂調經丸
天下馳名有百載
老牌越老越可靠
婦女必用
本丸有治經與補益之效……切勿膽……

香港政府公告
為聘請公務員事
茲擬聘請：
(一)高級助理測量員（建築物）（男性）（工務司署）
(二)助理機械工程師（男性）（工務司署）
(三)工場導師（男性）（教育司署工業學院）
(四)三級助理差餉估價員（差餉物業估價署）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此告

廣大林肯英文中學留美獎學金及助學金通告
本校監督譚維漢博士；此次應邀訪美並出席在加州大學舉行之國際比較教育會議，蒙三藩市林肯大學贈送獎學金(包括學費膳宿費)多名，給予兩校保送之學生，又蒙三藩市、羅省、美京、紐約等地僑領捐助獎學金多名，分獎兩校各年級新舊生。新生報名，即日開始。凡投考本校而經取錄者，均可申請，特此通告。
班級：中一至大學預科
校址：九龍窩打老道63B・65・65A・65B
電話：八四四八二三

九龍 仁伯英文書院
遷校擴班上下午招生
班別：由P.1至F.5(會考班)。
報名：由即日開始。
考試：六月廿六日(星期日)上午九時。
校址：大埔道二三四號全座。
校監：陳樹渠　校長：陳麗玲



香江中小學
遷校擴班上下午招生
班別：由幼稚園至中六（大學預科）。
報名：即日開始。
考試：六月廿六日（星期日）上午九時。
參加升中試優先取錄。
校址：九龍大埔道二三三號
校長：陳樹渠

港九潮州公學招生
本校秋季增辦英文夜校
校址：九龍洗衣街一五零號
簡章備索　電話：八二二四七三　八零八二二七二
(一)中學部
(一)編班：新制中學三年級至五年級全日上課，中學一二年級分上午班及下午班（課程與全日班相同）
(二)招生：中一擴班招生一百八十名，中二　中三插班生各廿五名，中四插班生十五名
(三)報名日期：一九六六年六月一日起至考試前一日止
(四)考試日期：一九六六年六月廿六日上午八時半
(二)小學部
(一)編制：分上下午部，均辦有一年級預備班，新制一、二、三、四年級，舊制五、六年級。
(二)招生：招一年級預備班及新制一年級新生；新制二、三、四年級，舊制五、六年級插班生。
(三)報名日期：由一九六六年六月廿日起至七月十五日止。
(四)考試日期：一九六六年七月十六日上午九時。
(三)中文夜校
(一)招考班級：1.中學：一年級及二年級新生
2.小學：小學預備班及一年級新生，暨二、三、四、五、六年級插班生。
(二)報名日期：一九六六年六月一日起至考試前一日止。
(三)考試日期：報名時通知
(四)開學日期：一九六六年八月十一日
(五)附則：1.中小學課程圖工音體等科不採外，其餘學科與日校無異。
2.持有升中考試證書者免試入學。
(四)英文夜校
(一)編制：由字母班至F3按年遞增至F5會考班
(二)招生：由字母班至F3各級新生
(三)報名日期：由即日起
(四)考試日期：報名時通知
獎勵：本校日夜校均設有免費及半費學額、獎勵學行優良學生
董事長：顏成坤　監督：黃志強　校長：蘇曾懿

新界錦田(不牟利)(全日制) P.G.S. 郡主女書院
擴班招女宿生及走讀生
班別：P.5—[illegible]
報名：即日起至[illegible]
地點：[illegible]
手續：[illegible]
考試：[illegible]
費用：[illegible]
特點：[illegible]

政府津貼 青年會中學招男女生
(一)招收班級：新制中一至中四及中六（文理科）一年級
(二)截止報名：六月十六日
(三)報名地點：香港必列者士街七十號本校
(四)考試日期：六月十九日下午二時至五時卅分
(五)電話：四四零九五
校監 彭紹賢博士　校長 何世明牧師

聖璐琦書院通告
原定之六月十二日上下午新生入學試，因豪雨影响，均改期於六月十九日（星期日）上午九時舉行。未及報名者，仍可於本月十八日前報名，特此通告。
監督兼校長 李福柱

印尼國會促政府重新加入聯合國

巴基斯坦決定與大馬恢復邦交

【耶加達十三日合衆國際社電】印尼於星期日，屆已準備最後結束其與馬來西亞武裝對立的行動。國會方面通過政府所提出的結束三年戰爭的建議。安塔拉通訊社說：國會經已促請印尼重新加入聯合國。

印尼外長馬立克於星期六透露：他計劃與沙那會談，「俾商討馬來西亞一個官方代表將來訪問的事宜」。馬立克曾發表告知各報記者說：他希望在人民臨時協商大會於卡週開會之前，獲得對立行動的一項解決辦法。現有良好理由，相信欠債累累的印尼，將努力於解決那項對立問題。

【耶加達十三日路透社電】印尼官方「安塔社」通訊社今天宣佈，一項支持與大馬媾和的大規模羣衆集會，將於明天在耶加達舉行。該項集會是用來「保證印尼人民迅速獲致與其鄰國，尤其是大馬的和平與友誼的決心」。

【檳榔嶼十三日路透社電】大馬總理拉曼今日說：他高興聽到巴基斯坦表示即將與大馬恢復外交關係的消息。他說：「巴基斯坦對我們改變態度，伊朗國王出力不少。」他指出：伊朗國王曾與巴基斯坦總統阿猶布有經接觸。

美國中西部豪雨 各河流洪水泛濫

熱帶風暴艾瑪向東北移動

【芝加哥十三日合衆國際社電】星期日一個向東方移動之冷氣團使由密蘇里至德州的地方，產生雷雨，共降雨五吋，埃阿華之河流泛濫，因而成災。

堪州、內布拉斯加、埃阿華、堪薩斯及密蘇里，在黃昏時，受命採取嚴密之防災措施，美國氣象局向第斯蒙尼斯、阿美斯、埃阿華等地區，發出的水災之警告。今晨，在奧都邦，史克蘭頓，埃阿華等地，公路爲大水所封鎖。

熱帶風暴艾瑪現在向東北移動，離開北卡羅萊納海岸，但外界角及佛奇尼亞角在白天則仍懸起風暴警告，哈特拉斯角被時速四十六哩的風暴吹襲。

【德州波爾拉斯十三日合衆國際社電】一搜索隊在離此間廿里的鄉村地區發現了十五名失踪的童軍，他們爲避洪水而躲進被偏僻鄉村山區。

他們的年齡由十二歲至十八歲，於被困於荒涼的山嶺兩天期間，他們依然保持着良好的紀律，並以捕魚爲生。他們被發現所做的第一件事，就是大吃大喝一番。他們於星期一由卡斯杜命出發，打算乘艦於星期六早上航行至波爾拉斯。

這一隊軍隊的一名領袖十八歲的布克說，他們於星期四晚露營時，下着大雨，使河水上漲，把他們的小船和食物沖走。於是便決定步行往高地避雨。

布克說，他們於決定如何躲避時費了一番思索，最後決定爬山。爬了一小時後，發現一名牧童。經警察指示和搜索隊人員取得聯絡，將他們救返。

蘇俄正待西方提裁軍新建議

裁軍會議復會

【日內瓦十二日法新社電】蘇聯代表羅斯金今天到達此間，將在星期二恢復裁軍會議。他稱：蘇政府在等待西方對核子裁軍新建議。

羅斯金稱：蘇聯正等待西方對防止核子武器散佈或禁止核試等問題建議。

核子裁軍會議中斷一月之後，星期二將再恢復。

羅斯金說：「一，美代表在兩週前曾向蘇聯政府暗示：西方正準備提出新建議，其性質並未透露。

，因西方先前之建議未能產生達成新建議基礎。西方提出新建議，實屬必要。

三，蘇聯最後之行動，將與看新裁軍會議進行情況如何。」

蘇聯認爲，防止核子武器散佈協議之達成，將不會遭遇任何障礙，除西德加入大西洋核子部隊問題外，該協議之達成，經已在望。

蘇聯代表受命，如果未能馬上達成協議，必須盡力製造達成協議之適當條件。

越南王保大圖謀復辟

其母在順化與佛教徒密商

【紐約十三日合衆國際社電】「新聞週雜誌」的消息透露：星期日稱被故總統吳廷琰推倒之後現流亡法國之「前越南王保大」正默然努力，以重返政治舞台。居於順化的保大之母親曾與佛教領袖、學生及越南貴族人員舉行秘密會談。其作用係提議可能以保大爲南越全國統一政府的一名領袖。

大馬駐澳洲高級專員林有福神秘失踪

上週五離辦事處後無下落

【坎培拉十二日路透社電】五十二歲之大馬駐澳洲高級專員林有福，（本報編者按：林氏前爲新加坡民主政治聯盟黨主席，曾任新加坡總理，後新加坡加入大馬，被任爲大馬駐澳專員，以迄於今。）已失踪兩天。警察被召集協助尋覓。今晚，高級專員之第二秘書星格在此間舉行記者招待會，作爲致力協尋他的一個步驟。據一位官員稱：他在星期五晚離開辦事處後，即告神秘失踪，不知去向。他祇說：他出外度過崇節的週末。高級專員公署現有要事，需與他馬上料理，希望立刻與他取得聯絡。

聲明中稱：林氏的健康，恢復正常，已有一個時期。高級專員公署官員今晚稱，他曾接受醫藥治療兩月，但並未透露他的病是屬於何種性質。星格對記者稱：林氏的車仍然停在坎培拉。高級專員公署亦沒有人將他送到機場。林氏一位老朋友由大馬前來，本安排在星期五與他會晤，但當這位朋友抵達其辦事處時，他經已離去，留下便條，據說有病。他最後一次公開露面，是在上星期三出席大馬最高元首生辰的祝壽宴會席上。

加三大港碼頭工人通過繼續罷工一月

【加拿大·蒙特里爾十二日路透社電】今天，二千碼頭工人投票通過，繼續一月長之罷工，該項罷工，將使蒙特里爾、魁北克及特洛伊斯利花里斯四千二百五十人停止工作。工會執行人員將加國船主聯合會最後所提出之獻議，及過去一星期之談判，作扼簡宣佈後，工人舉行罷工投票。船主獻議詳細內容，並未公佈。國際碼頭工人工會要求加薪，改善工作環境及不要削減工作人員保証等。

美測勘員一號傳回月球照片

已達八千餘張

【加州帕沙第納十三日合衆國際社電】美國的太陰電腦「測勘員一號」於星期日再把月球照片一千三百六十二張傳返地球，使發回之照片增至八千四百九十四張。這祖以東約一百哩的密雅夫沙漠金石追踪站接收那些照片之後，將它們傳送到加州理工學院噴射推進實驗室處理。該實驗室的發言人說：「月球上的陰影越長，所拍的照片亦越清晰。它們有更清晰的對照。當太陽於星期二射在月球的時候，我們將能得到最好的圖片。」星期日是「測勘員一號」拍攝照片之第九次。它於六月一日平穩降落月球的。據說：太空船對於從地面發來的無綫電指揮訊號之反應甚佳。這發言人說，太空船上所有儀器「皆操作得十分良好，且無損壞迹象」。

中共對此次內爭聲言作生死搏鬥

日報認林彪可能繼承老毛

【北平十三日路透社】中共已表明與在全大陸展開的文化整肅運動中，作生死的鬥爭。並警告說：反革命分子可能發動政變。

中共「紅旗」雜誌在最近一期闡明該項整肅的規模和歷史，謂這是歷史上空前的鬥爭。並謂：「地主階級和反動的資產階級仍有很大力量經常欲燃顛覆活動恢復其權力的美夢，社會主義制度仍面臨資本主義復辟的危險。該雜誌並警告說：資產階級企圖在時機成熟時將發動政變，故現有鬥爭──歷史上前所未有的──實關乎「黨、國」及「世界革命」的命運和前途。

「紅旗」雜誌並披露：這次整肅已于去年十一月開始，由毛澤東親自主持，「現迅速凌厲進行，有若山崩般無可抵抗的力量」。

【東京十三日中央社專電】此間最有影響力的報紙朝日新聞說，中共僞「國防部長」林彪，已漸漸地成爲繼承毛澤東的最可能的人選。

這張全國性的報紙在今天的早刊中說，曾領導最近一連串對「反黨」分子的打擊行動的林彪，已從中共的徒衆方面獲得可靠及日益增多的支持。朝日新聞並且說，由于他最近在中共政治階梯上進展，林彪已經爬升到幾乎和劉少奇有同等影響力的地位。

魏道明在漢城設酒會款待各國嘉賓

今日拜訪南韓外長李東元

【漢城十三日中央社專電】中華民國外交部長魏道明十三日晚在漢城市中心的半島飯店舉行了一次盛大的酒會，應邀出席的來賓爲韓國政、軍兩界的領袖，外交使節團團員，聯合國軍總部的官員，以及抵達漢城出席亞洲部長會議的各國代表團人員。

這批由參加亞洲部長會議的任何代表團所舉行的第一次此項盛會，蒞臨漢城豪華飯店出席該酒會的貴賓共有三百人左右。魏道明部長曾親率沈錡次長和梁序昭大使在入口處歡迎各位來賓。酒會始終在非常融洽和熱烈的氣氛中進行。

【漢城十三日中央社專電】外交部長魏道明于十三日晨前往外長官邸禮貌拜訪李東元外長。

這是魏部長首次正式訪問韓國外長，陪同魏部長的有中國大使梁序昭及出席部長會議的中國代表團的其他代表。

訪問中，魏部長與李部長就十四日將舉行的亞洲暨太平洋區部長會議有關事項交換意見。

中國代表團及大使館官員曾在華克山莊飯店的房間裡舉行了一次大預備會議，俾對與部長會議有關的問題和準備作最後的研商。十四日下午，在部長會議的首次全會上，魏部長將發表他的演說。

伊朗王與狄托主張召日內瓦會議解決南越問題

【貝爾格萊德十二日路透社電】伊朗王和南斯拉夫總統狄托今晚說：他們將惡化的世界局面，特別是越南，表示關切。這是在依朗王訪問此間八日後，於昨日啓程赴摩洛哥後，所發表的聯合公報中所透露者。

他們認爲可以一九五四年日內瓦協議來作基礎，以解決越南問題。

兩國領袖並強調，有召開各國均參加的世界裁軍會議的必要。他們並強調有必要簽訂全面核子禁試和禁止核武器散佈的條約。兩國領袖並保證加強關係。

泰指中越共分子經寮國入泰活動

【曼谷十三日中央社專電】泰國內政部長乃巴博說，中共分子約一千人，已滲入泰國，作爲在泰國從事顛覆活動的主力。乃巴博說，事實上，他們是華裔泰人，他們接受北平的訓練後，經由寮國北越潛回泰國。他們到達泰國後，即分散各地，有些被捕，有些投誠，但大多數仍潛伏於泰國。兩週前，政府的鎮壓共黨部隊，曾和這些破壞分子發生槍戰。

【曼谷十三日路透社電】泰國總理乃他儂今天對一個記者招待會說，北越正偷運特務取道寮國進入泰國。他說有一些北越特務被捕，另若干名被擊斃。這位泰國總理又說，共黨爲著進行他們對泰國東北部各鹹恐府縣的滲透工作，刻正用永珍的一些大使館。乃他儂在答覆一個問題時說，在泰國東北部的三萬名北越籍難民（他們是共黨同情者），是近對越南和中共風的局勢，並不表示任何反應。他指出：這些日漸增加的難民，是十分服從北越政權的。

中澳菲三外長赴漢城 中華民國出席亞洲及太平洋區部長會議的代表團一行由團長魏道明（右）明率領，於十二日上午由台北起程飛往漢城。澳大利亞外交部長哈斯勒克（中）菲律賓外交部長羅慕斯（右）及他們的隨員同機飛往漢城。（中央社）

印度火車相撞

死亡二百餘人

【印度·孟買十三日合衆國際社電】據當局說：兩列載滿搭客的郊外綫火車，於今晨在孟買的馬道加火車站相撞，有一百多人罹難，另至少有一百二十人受傷。

據推測尚有數十名罹難者，被壓在失事火車的殘骸下面。

據目擊人士說：兩列火車相撞的時候，正在下着傾盆大雨。這次失事被描述爲此間近年來最嚴重的火車意外事件之一。

「維他奶」先生派送營養獎！

每日有多位「維他奶」先生由早到晚巡迴港九各地見有飲「維他奶」顧客，即席贈送營養獎一份，每份營養獎包括贈送「維他奶」一打共12枝及高強美遊藝比賽大會入場券一張。

環島遊河船

由六月十四日起

逢星期二、四、六（假期除外）下午六時由中區港內線碼頭西邊開行（天氣不良取消）另星期六下午二時正加開一班

票價每位二元半 小童一元半

星期二、四正午十二時 星期六上午十時起均在中區港內線碼頭售票

香港油蔴地小輪船有限公司

一九六六年六月八日

打士科啤酒

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期於一九六六年六月十五日即（星期三）下午三時起在香港維多利亞城[illegible]街七十五至七十七號模範大廈十樓其拍賣所內將下開物業當衆出投。

計開：此物業坐落新界九龍在田土廳註册爲九龍內地段第一千七四號之分段A即九龍塘[illegible]道四三五號連同該地段上蓋之一切權益此物業係照一九三一年五月十九日所立之官批管業批期七十五年由一九三三年四月廿三日起計（十五年由前英皇佐治第五世陛下與陳鴻英）則被約有地九百七十五方尺每年地稅十元正

欲知詳細及投買章程請問賣主律師施文律師行或拍賣人蘇沙先生便知。

賣主律師施文律師行 香港皇后大道中[illegible]
拍賣人 蘇沙先生同啓

香港一千九百六十六年六[illegible]

香港工業學院

一九六六至六七年度招收新生通告

本學院日學各科將於本年九月五日開課，並招收下列各科新生：

科別	修業期限	最低學歷（參閱附註）
（甲）高級文憑科──投考者須具有本港英文中學或中文中學之會考證書，或具有同等學歷。		
（一）建築及測量學高級文憑科	三年	（A）
（二）結構工程高級文憑科	三年	（A）
（三）電機工程高級文憑科	三年	（A）
（四）機械工程高級文憑科	三年	（A）
（五）化學工程高級文憑科	三年	（A）
（六）紡織技藝高級文憑科	三年	（A）
（七）染織技藝高級文憑科	三年	（B）
（八）會計學高級文憑科	三年	（C）
（乙）普通文憑科──投考者須中學畢業或具有同等學歷：		
（九）建築技術員普通文憑科	二年	（E）
（十）電機技術員普通文憑科	二年	（E）
（十一）機械技術員普通文憑科	二年	（E）
（十二）輪機技術員普通文憑科	二年	（E）
（十三）紡織技術員普通文憑科	二年	（E）
（丙）各科證書科──投考者須具有本港英文或中文中學會考證書，或具有同等學歷。		
（十四）文書[illegible]科	一年	（D）
（十五）無綫電報務員證書科	一年半	（A）
（十六）航海見習生先修班	一年	（E）

附註：上列各科入學資格分類如下：──

（A）須具有英文中學會考證書，數學、物理兩科必須合格，或中文中學會考證書，英文、數學、物理等科必須合格。

（B）須具有英文中學會考證書，其內化學科必須合格，或中文中學會考證書，英文、數學、化學等科必須合格。

（C）須具有英文中學會考證書，英文、數學科必須合格。

（D）須具有英文中學會考證書。

（E）須中學畢業或具同等學歷。

上列各科除無綫電報務員、輪機技術員及航海見習生先修班外，其餘各科男女生均收。凡申請攻讀無綫電報務員班者，須持有英屬出生紙或英國護照。申請攻讀航海見習生先修班者，視力測驗必須合格（戴眼鏡者不能申請），有色盲症者不能申請攻讀紡染技術科。在相等情形之下工業中學畢業生投考上列各科可獲優先取錄。

（丁）工匠訓練班──投考者須讀畢英文中學三年級或具同等學歷，而其實足年齡，以本年九月一日爲計算標準須在十五歲至十八歲之間。

（十七）汽車修理技工訓練班
（十八）工具工模技工訓練班
（十九）金屬薄片技工訓練班
（廿）無綫電技工訓練班

（戊）學徒先修班──投考者須讀畢英文中學一年級或具有同等學歷，而其實足年齡，以本年九月一日爲計算標準，必須在十四歲至十六歲之間。

（廿一）建築行業學徒先修班
（廿二）電機行業學徒先修班
（廿三）機械行業學徒先修班

附註：工匠訓練班及學徒先修班之修業期限爲一年，用導師教授。由工業界担保者可獲優先取錄。

報名手續

投考本學院各文憑科及證書科須用之申請表格爲E.D.49Q（1），學徒先修班爲E.D.49Q（2），工匠訓練班爲E.D.49Q（4）。以上三種申請表可直接向本學院索取。如用函索者，須附有填妥收件人姓名地址及貼足郵票之信封一個，並須在信封面寫明所需申請表之類別，如E.D.49Q（1），E.D.49Q（2）或E.D.49Q（4）。

報名截止日期

投考工匠訓練班及學徒先修班者須將填妥之申請表於七月四日前寄回工業學院。投考文憑科及證書科者須將填妥之申請表於八月十五日前寄回。各高級文憑科及第十四與十五科之申請者須待中學會考成績公佈後將申請表全部填妥，然後將其寄回工業學院。逾期將不受理。

入學試：

報名新生須參加本學院之入學試及口試。考試日期另行直接通知。

香港工業學院院長沈星者

旅港開平商會津貼學校

聘請英文女教員

本校聘請甲級英文女教員數名，如能兼教音樂者，優先聘用，有意應徵者，可開列履歷并附半身相片，於六月二十日前，寄香港干諾道中一五五號二樓，開平商會收，合則約見。

旅港開平商會津貼學校招生

班級：新制一年級新生 新制二至四年級插班生 舊制五六年級插班生

考期：七月 日上午九時

報名：即日開始至六月廿二日止

校址：九龍荔枝角道七〇〇號（即長沙灣麗價屋旁）

港督召開緊急會議 軍政首長出席參加 商討雨災善後措施

毀家及被迫遷離者總計逾六千人 為免山頂區隔斷决開闢緊急路綫

【本報訊】豪雨昨仍間歇地下降，但至今晨零時爲止之過去廿四小時內，本港未再有因雨而引起的嚴重禍害發生。

截至今晨一時止，港九兩區的災害統計數字如下：

類別	香港	九龍	新界	合計
死亡	三一	三	十七	五一
假定死亡	十三		二	十五
失踪	一三	八	十二	三三
受傷	二九	四	七	四〇
無家可歸	四〇三	一〇〇		五〇三
遷離	二六八七	一八五八	一〇〇〇	五五四五
毀屋	二	一		三
毀樓	二五	五		三〇
毀木屋	五八	一		五九
木屋損壞	八六	七		九三
沉船	三三	一		三四
山泥	七六	二四		一〇〇

上述數字，是包括前日的災害，其中一些前日失踪或懷疑死亡者已獲得証實。

以港督爲主席的會議，昨晨在港督府開會，檢討目前緊急的情況及對財物損失的估計。英軍司令、警方、消防局、工務局、醫務服務隊及有關各政府機關之高級代表，均有參加。

在檢討緊急通路工作時，決定在非常時期中，對於完全孤立的山頂區，必需開闢一條緊急的路綫。一項計劃經已進行，觀察是否可以儘速開放。

同時，司徒拔道的清理工作，正加緊進行中。

署理輔政司及一位警方高級官員表示將繼續觀察天氣情勢，若許可的話，將在山頂設一聯絡站，以便補充警員到該區去進行更多屋宇復原工作。

同時，防洪供應品由直升機運往山頂及灣仔峽，在該處警戒之警員亦增加。

添馬艦總部被用作供應及直升機基地，港督并於昨日下午四時在港台對市民廣播。

道路的清理工作，當局昨日已積極進行，港島巴士及電車昨日局部通車。昨日

災區瘡痍滿目 緊急辦理善後

受洪水影響最大的北角心臟——英皇道的一段，瘡痍滿目，由北角道與琴行街間的一段，遍地是泥沙雜物，已由民衆安全服務隊員和警方人員到場維持秩序，英軍和工程部人員則利用六、七輛挖泥機，清理泥沙，以期交通早日恢復。

由於名園西街頂上的水源仍很猛衝下，對工作的進行密受影響，前日堆疊在名園西街與英皇道交界的約六十輛私家車，均已被拖出，破損不堪，現暫置於英皇道路旁。

位於英皇道受殺和泥沙沖入的商號，已紛紛清理，可望於日內恢復營業。

被洪水沖穿一個大洞的名園西街四十一號，至昨下午三時許，一名外籍工程人員到上址巡視後，即由工人搬來廿多個沙袋，暫阻擋洪水再入，使滔滔不絕的洪水，改道向名園西街中心流去。

名園西街四十一號樓下，除了牆壁被沖破一個大洞外，屋內地層也破了一個大洞，因而洪水分別從名園西街和名園後街流失，上址災後，成一片蕭條，傢俬雜物都不知何去，只剩下牆上一個電鐘，時針仍指着八時三十一分。

根據這個時鐘所示的時間推測，洪水可能於八時許沖入，至上述時間，連電線都損而斷。

灣仔石水渠街口與皇后大道東交界的災場，工務局昨晨派出人員前往巡視及檢驗各舊樓宇，隨後發覺該街第七十九號、八十一號及八十三號一連三間舊石屎樓，是危險跡象，即通告警方派出警員向各樓宇住客立即疏散，以防不測。警方并通知各居民迅速收拾細軟及應用品物，前往對面一幢新樓的地下暫避，以便當局再行重加檢驗，決定是否危樓。

上述一連三間舊石屎樓宇，均爲三層高，地下均爲商店，除七十九及八十一號二樓爲漢明學校外，其餘各層均爲住宅，昨天經當局派員通知後，各層樓住客搬遷衣物及傢具，當極爲狼狽。

石水渠街對上的堅尼地道七十六至八十六號山邊木屋居民，昨日下午亦被警方通令疏散，上址山邊木屋，包括花園、小型蜂場及士多等，由於

前日上午曾有兩間磚石屋被瀉下的山坭壓毀，住客全部逃出，無人傷亡，而山坭仍有繼續瀉下可能，當局昨日即下令他們疏散。

一部剷泥機及多部貨車，昨日上午開始清理大道東石水渠街口的積泥，幾部被沖下的山坭所掩埋的貨車，已被挖出。由於當局希望迅速恢復大道東的交通，故清理工作集中在大道東，石水渠街一段則尚未動工清理。

跑馬地成和道口一帶，泥沙堆積數呎，兩輛巴士和一架電車陷入泥沙中。英軍昨出動工程人員和剷泥車多輛，抵達現場清理道路，同時中巴公司工程人員也在現場挖泥沙，至下午五時三十分，兩輛陷入的巴士已被拖離，電車公司工程人員仍在清理路軌工作，入夜，仍未能將陷入的電車開出。

一般估計，清理成和道口泥沙的工作，最少要一、二天時間才能完成。

成和道一帶的商店，都用沙包圍着，大擺沙包陣，營業雖然照常，可是，生意却較前冷淡。

曾遭洪水浸襲的跑馬地奕蔭街、成和道一帶，仍是泥沙堆積，車輛要改道行駛。成和道與奕蔭街交界處的馬路，受雨水的影響，成龜裂狀態，近採光街的一段，更有地面被剷起的跡象。

電話公司宣佈：港島除香港仔外，失靈電話逾一萬綫，九龍除新界外，失靈電話逾一萬二千綫。公司方面向各界人士呼籲，暫時停用不必要的電話，避免加強負担。

向消防局求助電話 二四〇〇二四

【本報訊】因爲部份電話的失靈，任何人等如欲與消防局聯絡，請求協助者，請電二四〇〇二四。

直升機運糧食 接濟山頂居民

四小時運送糧食二千磅

【本報訊】接濟山頂居民的食物一大批，昨由六部吉普車自太平山背後的薄扶林水塘道運送山頂，山頂居民可於今晨前往牛奶公司或Y・K・LAU士多採購。

此外，又有二千磅各類食品，分由兩架直升機空運至山頂吉列山和寶雲道供應陸軍醫院。

英軍司令昨乘直升機到山頂視察後稱：山頂情況甚劣，道路毀壞情況亦甚嚴重，修復工程最快亦要多日才能完成。目前車輛無法通行，恢復工作甚爲困難。

兩部英軍直升機於昨午二時起，將二千磅菜蔬、牛油、麪類、肉類、生菓、自厘察道直升機場運往山頂陸軍醫院，一在吉列山，一在寶雲道，共費時四小時。

據稱：該等糧食是可以維持至本星期三日，如到時交通仍未暢通，則繼續供運。

同時，用作防洪的麻包，亦由直升機運往山頂及灣仔峽。擔任此項運輸工作的共有三架直升機，各機分別循環往返，直由下午二時開始，至六時始停止。

六輛吉普 小道登山

在運輸工作中，有部分物品，以一個大網袋盛放，吊在直升機下，當機飛抵目的地時，即可將袋放下，而無須降落地面。

另外運送接濟山頂居民的食品，由六部吉普車於昨日下午六時自薄扶林村後的水塘道登山。

據・Y.K.LAU稱：該士多一個星期存貨，該士多本來於道路塞前備有批食物，交通中斷後，居民照常前往購買，招來，他們並不憂慮食物的缺乏，他們似乎度了一個快樂的星期日。

兩條上山頂小路 十分危險 嚴禁使用

又悉：薄扶林水塘道一部份道路勉強可行，其他車輛通過是異常危險的。有更多的食物，將於今日續送上山接濟。

薄扶林水塘道及蔗蘭道，只爲送糧上山軍警車輛開放。當局已勸告大衆，嚴禁使用上述二路，因爲異常危險，并望各人予以合作。

居於山頂區居民，已接通知，將在今下午四時在山頂小學舉行居民會議。此外，山頂區居民又被通知，只有一條赫頓道可供上落。

港島供水時間 暫縮爲八小時

昨午夜起實施，上午六時至十時，下午四時至八時。

【本報訊】港島各區由昨日午夜起，供水時間將縮短至每日八小時，直至進一步的宣佈爲止。

供水時間爲每日上午六時至十時，下午四時至八時。該項措施是使到某等主要的供應，不會受到阻碍。

請各居民盡量貯存食水，以備應用。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微或和緩南至西南風，天陰，間中有陣雨，有局部大雷雨，雷雨中風勢疾勁。

昨日氣溫最高爲攝氏表二七・三度，最低攝氏表二四・〇度。今爲零時室內氣溫攝氏廿五度。

高潮：上午七時卅四分，下午六時四十四分

低潮：下午一時四十六分，深夜十二時五十三分

陸軍人員在夏慤道協助將糧食運上直升機送往山頂之情形。

繼園街垃圾堆 掘出一具男屍

【本報訊】一名年約三十歲的男屍，昨下午四時許，在北角繼園街七十四號對面的垃圾泥堆掘出，由過繼園台，由黑箱車送入殮房。

被掘出的男屍，穿藍色夏恤，西褲。據悉：他並不是住在上述地址的，他是一家實業公司的職員，每晨返工，均經於前天山洪突發時，水急衝，把他沖到上述地點，失去知覺，被泥沙所埋沒。

據悉：死者有子女五人。

英殖民地大臣 來電慰問雨災

【本報訊】英殖民地部大臣昨致電港督，表達其對本港因豪雨成災而致人命死傷與巨大財物之損失，表示關懷和惋惜。殖民地部大臣說：他是在聆聽英國B・B・C電台新聞廣播時，才知道上述噩耗。

天文台預測 今有雷雨 風勢疾勁

【本報訊】天文台預測今日天氣：吹輕微和緩西南風至和緩西南風，在雷雨中風勢疾勁，有陣雨，大陰，及局部有雷雨，雨勢有時頗大。

天文台較早時間的天氣報告說：由於連日陰霾瀰漫，預料在這四天內將繼續有豪雨下降。

今晨零時天文台雨量紀錄：過去廿四小時內，本港獲雨一・三三吋。昨晨零時止之過去一日雨量一五・〇六吋。兩日合計共得一六・三九吋。

據天文台發出海外氣流分佈形勢演變報導指出：由雲聚而東京灣北部低氣壓槽掀起之一股「低壓槽」，由西超東橫過華南沿海岸而跨台灣，直閩、琉球東洋面低氣壓區，合流醞釀，徘徊盤踞。菲律賓東南之雅蒲島附近洋面，低氣壓亦在醞釀中。同時，反旋風迴旋環罩日本、朝鮮及其鄰近海域間。由於連帶影響關係，「低壓槽」徘徊盤踞，致華南沿海岸間天色，繼續惡劣，各地區除汕尾以東吹偏南風力四至五級之東南風，大部吹偏南風力二至三級或四至五級之南至西南偏南風，雲霾漫空，天色陰晦，間降陣雨或頗大雷雨，氣候潮濕和暖而帶熱。

司徒拔道場坭災場 羅宗淦遺體 在車內掘出

遇難兩子屍體尚未發現

【本報訊】助理教育司羅宗淦的屍體，昨晚已在司徒拔道維多利亞大廈第九座車房外的場坭現場中被消防員掘出，但與他同時遇難的兩名兒子則尚未發現，昨晚仍在繼續發掘中。

據悉：民安隊員昨晨十時許在半山司徒拔道四十三號維多利亞大廈車房對開處發掘場下的山坭，稍後即掘到羅氏被埋的汽車，且可從車窗中看到羅氏。他是穿白恤衫，灰色長西褲，黑皮鞋，伏在駕駛坐位處，雙手屈向背後，頭部被塌下之鋼筋夾着。

民安隊員發現羅氏的屍體後，即報知在場駐守的警員，由警員報告警署，轉知消防局，派員到場挖掘，但由於羅氏之車被壓在一塊大石下，故消防員首先將一條粗麻繩綁着車門，然後用力拉開，被使用氣吹管將夾着羅氏頭部之鋼筋燒斷，至晚上七時四十五分，將屍體移出，轉送殮房。但其二子仍未發現。

在發掘羅氏屍體時，他的妹妹羅舜華及妹夫李會桃與數名親友於下午四時到場探聽消息，當時羅屍體仍未掘出，李會桃曾一度促請在場人員挖掘，後經負責人解釋後，一干人始離去。他們再於晚上八時，到現場時，羅之屍體已被消防員掘出送往殮房。

不幸遇難的助理教育司羅宗淦，目前仍在休假中，前日晨早，他接到九龍一位友人的電話，約他南華球場玩保齡球，他的太太和兩個男孩及岳父岳母等，以在家無事，也準備同去。一家人於午間十二時許，落樓下車房，羅氏因自己開車，先入車內，繼而兩子也走進去，岳母（吳元階夫人）正欲進去，突然間，後面山坭以雷霆萬鈞之勢瀉下，猝不及防，即被山泥活埋。岳母救出後送入醫院救治，因傷重不久即告斃命。羅氏的太太因在車外，迅速閃避，倖免於難。

羅氏居住的大廈位於司徒拔道四十三號（維多利亞花園大廈）是港府中西高級公務員住宅，向府背山建成於一九五八年，前面爲花園草坪，左爲車房，爲醫務處、輔政司署、律政司署、教育司署等高級公務員居住的地方。

羅氏有兩子一女，大子名志文，十三歲，次子允文，十一歲，幼女筱文，四歲；同居該廈一樓A座。有三女工。其兄爲葛量洪師範學院院長羅宗皓，居一樓B座。

社會署展開救濟 八千災民 暫獲安置

【本報訊】港府新聞處於昨晚九時廿分宣佈：社會福利署經已安置本港各區災民超過八千三百人。

直至昨晚八時半之情形如下：港島四千八百廿八人；九龍一千八百八十八人；新界一千六百零八人。總數八千三百廿四人。

據悉：該等災民，因家居被洪水所影響或損毀，而特別收容在學校、教堂、街坊福利會及社會福利署救濟中心。

在新界無家可歸之災民，有二百人被收容在荃灣雅麗珊社會中心，三百人在大埔官立學校及八百名在元朗各處。

在港島無家可歸者，六十人被收容於西區社會福利署救濟中心，一百廿人在跑馬地街坊會，四百名爲沙灣及鋼綫灣的居民，被收容在羅富國師範學院，七十名係柴灣木屋區的居民，被收容在柴灣社會福利署救濟中心，三百二十五名大坑木屋及大道東三百廿五號的居民，被收容在北角集中營。

八百四十名筲箕灣區的災民有四百六十名安置在洪恩大廈，三百八十名在筲箕灣街坊福利會。

一千零二名香港仔區的災民，其中七百五十名被安置在香港仔康復中心，五十名在香港仔工業學校，十二名在香港仔街坊福利會，七十名在黃竹坑消防局及一百廿名在培德學校。

與 汎美同行 暢遊東京！

PAN AM

汎美每天都有直達航班前往東京，且可選擇任何一天同程起飛時間最理想，往返均在傍晚啟程，飛行不足四小時即可抵達目的地。

日本風光綺麗，引人入勝，東京更是世界上發展最快變遷最大的城市，可辦理的事物，可觀光的所在，多不勝數，旅遊斯地，每覺遊興未闌而有時間不足之感。

無論公幹或遊覽或兩者並行，請乘舒適，方便，愉快的汎美航機，機上供應巴黎美心餐廳的著名餐食，在汎美機上能獲得心曠神怡的感覺，因為閣下已選擇了世界經驗最豐富的航空公司

定座請向汎美特約旅行社或汎美華務部接洽

香港歷山大廈　電話：二三一一一一

九龍半島酒店　電話：六六四〇〇五

經驗豐富・冠全球

第一家橫渡太平洋　第一家橫渡大西洋

第一家飛航拉丁美洲　第一家環航全球

款式新穎 質料上乘

女裝的確涼棉雨衣 $35.00

男裝雨衣 $25.00至50.00

男裝短西褲 $ 9.50

男裝泳褲 $ 4.00

大小尺碼齊備，歡迎參觀選購

長江製衣廠有限公司

九龍門市部：彌敦道 120 號樂宮戲院大廈地下

香港門市部：大道中 35 號商業大廈 204至206 室

訃告

先室關蕙芬女士不幸於一九六六年六月十二日下午二時卅分逝世，享年五十五歲，奉移萬國殯儀館治喪，謹擇本（六）月十四日上午十一時大殮，十五日下午三時在該館大禮堂辭靈，隨即出殯，哀此訃

聞

杖期夫 吳元階

男 錫駒 錫驥 錫鉄 錫鋼 錫如

泣告

鼎惠懇辭

治喪處：萬國殯儀館

電話：七〇八三二一八

請參加 均輝有限公司七大旅行團

八十日環遊世界

環遊世界（八十日）

環遊歐洲美加

環遊歐洲 八月一日啟程

環遊歐洲（普通） 八月十一日啟程

環遊美加 九月五日啟程

環遊美國南太平洋 九月三十日啟程

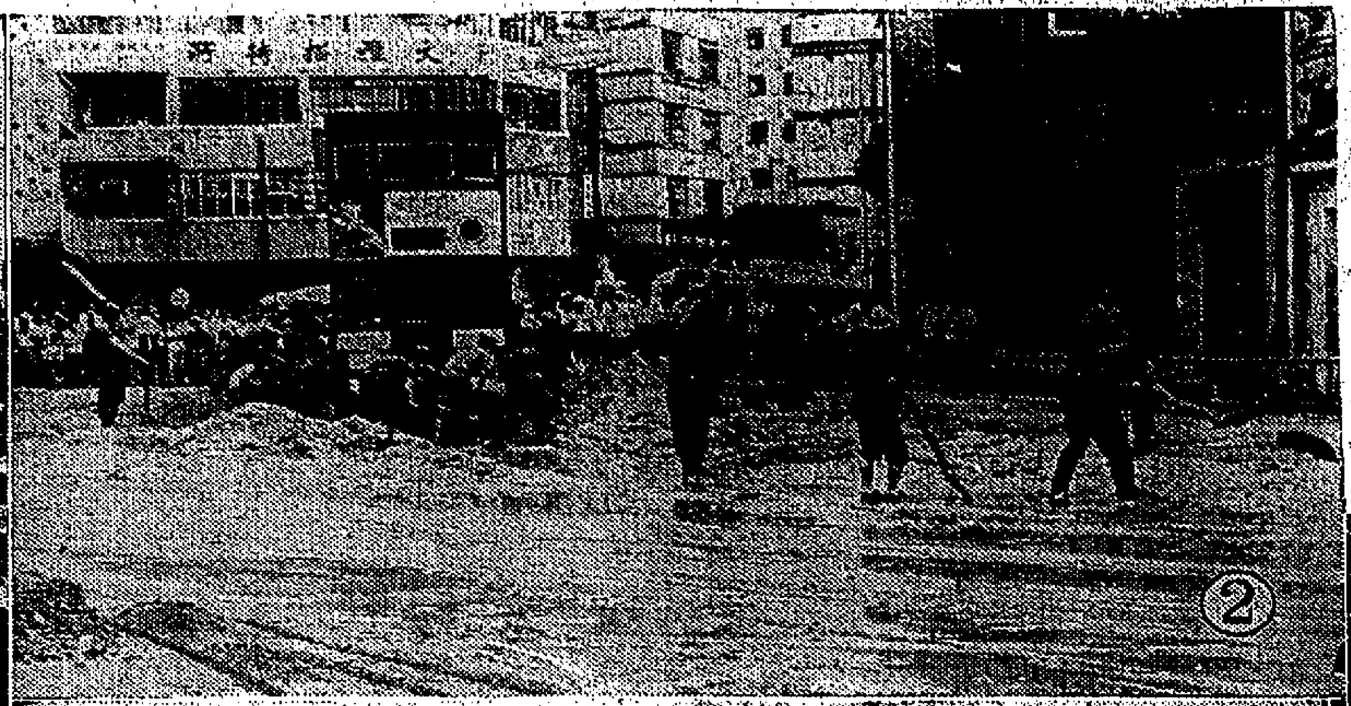
環遊南太平洋紐澳 十月三日啟程

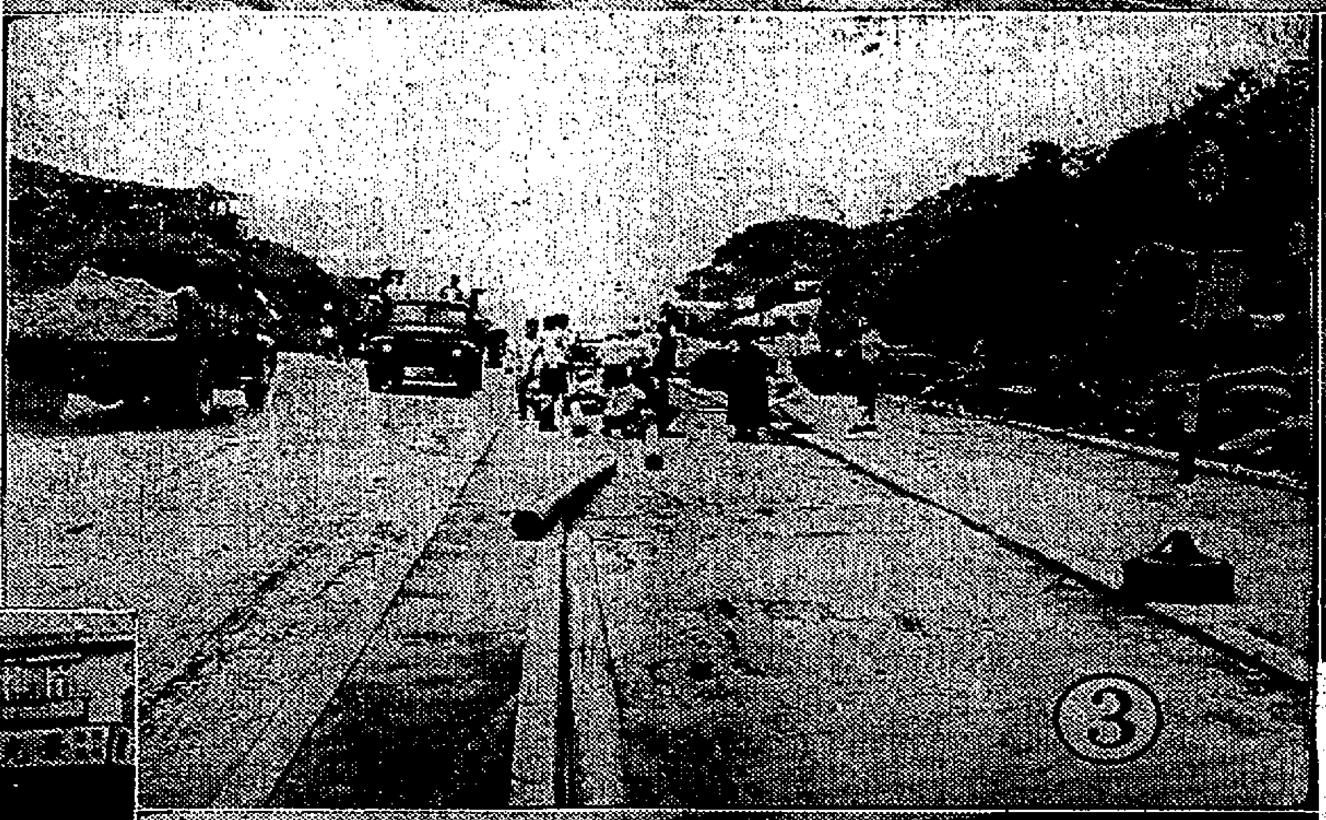
欲知詳情請詢問

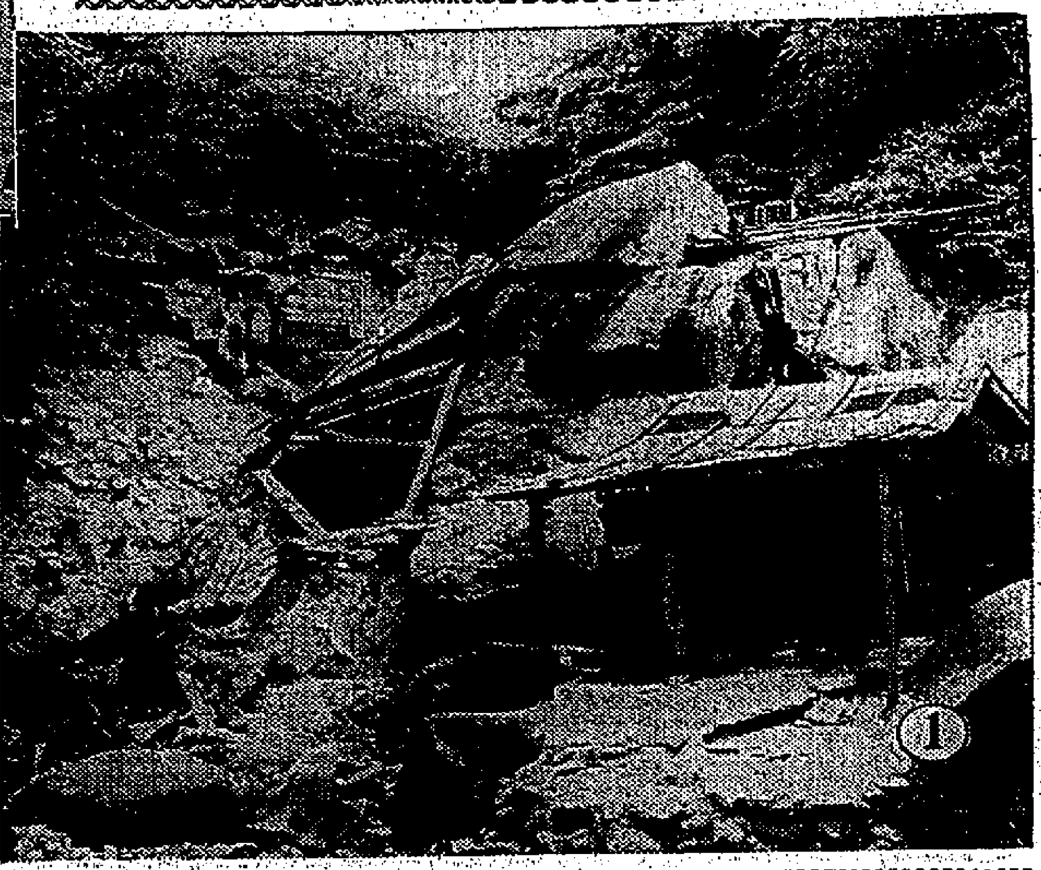
總公司 九龍尖沙咀漆咸道九號 電話：六七零零二一

分公司 香港太子大廈二樓商場一一二室 電話：二四二四三一

雨災圖片特輯







圖片說明

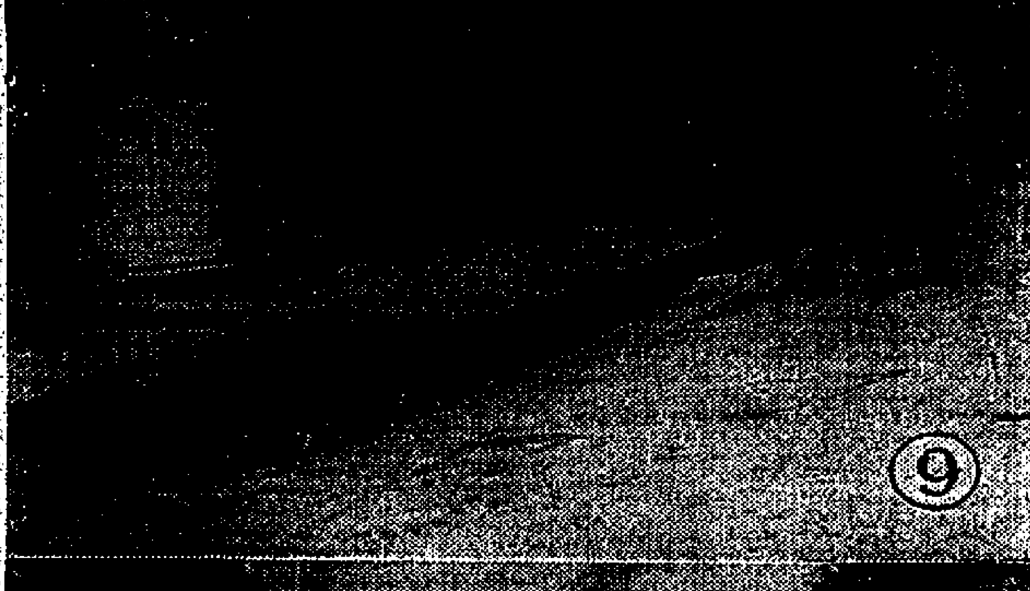
㈠藍塘道六十三號後的大山坑，三十多家木屋被山洪冲毁，一家三口，一死兩失踪，圖爲刦後慘狀。

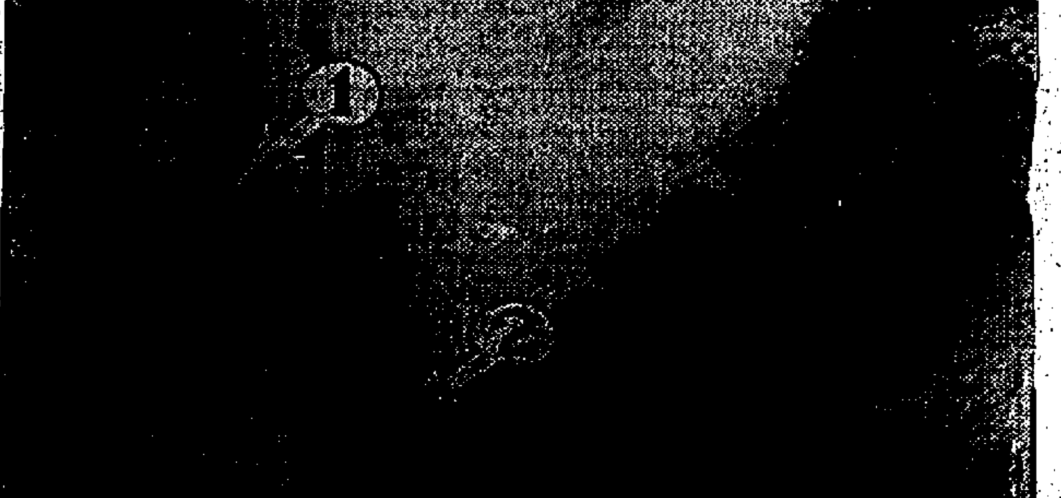
㈡英軍協助消除黃泥涌道堆塞沙泥情形。

㈢水務局人員臨時敷設臨時水喉駁至油塘灣，以供應該區食水。

㈣跑馬地電車總站、成和道口黃黃泥涌道一帶，豪雨過後，沙泥淤積高達數呎，巴士電車被困不能動彈。昨出動剷泥機會同英軍清理情形。

㈤中區花園道至金鐘兵房地段，工程人員昨清理淤泥，趕修道路。





圖片說明

㈥成和道與景光街交界處，因路面地下渠道破毀而被衝裂。有些部分較原來路面高出逾呎。

㈦雷雨過後廿多小時，衝向名園西街的山洪，仍繼續奔瀉。

㈧災民在其屋前檢拾他們的衣物。

㈨跑馬地成和道的一座新落成的大廈門前人行道，地下的沙泥被洪水冲走，三合土路面未被毁，形成了一個洞穴。

㈩跑馬地黃泥涌道一三七至一四九號樓宇後巷，先後塌下遂百噸山泥及樹木。箭頭所指，爲樓宇後牆被壓塌處。

新界雨災損失估計達千萬元

大埔成立賑災會請求當局急賑 由元朗通市區主要公路已中斷

【本報訊】雨災爲害新界甚烈，除有十餘人喪生及多人失踪外，塌屋、斷橋、路陷、農作物與牲畜損失，總值在一千萬元之譜。

另有青山道十二咪及林錦公路折斷及被山石傾塌封路，使兩條主幹綫的交通中斷，修復困難，災情令人觸目傷心，爲有史以來的一場浩刼。

直至昨日爲止，警察及救傷人員在大埔海各處灘畔，已先後尋獲七具屍體，死者名單爲：㈠陳順章，女，五十六歲，住石鼓壟村一二〇號木屋：㈡黃金玉，四歲，女童，住石鼓壟村無門牌木屋；㈢劉潤明，八歲，男童，住白橋仔無門牌木屋；㈣李惠芳，五歲，女童，住石鼓壟村；㈤郭彩霞，七十五歲老婦，住水圍村；㈥黃金蓮，不足一歲，女童，住石鼓壟村；㈦梁珠愛，四歲，女童，住白橋仔村。這地區尚有三人失踪，名單爲：梁少×，六歲；李×連，二歲；李偉×，七歲；三個小童可能已被洪水冲去。

石鼓壟村位於禁山河下游，是瀕近禁山的低窪地帶，前天下午三時左右的大雨爲下山上的洪水及泥石冲瀉下，把他們所住的木屋先壓塌，繼予冲散，以上幾名喪生者因屬婦孺，走避不及而告罹難，他們的屍體有被冲至距離石鼓壟數哩外，沿禁山河直至大埔滘才被發現。最慘的一戶爲販賣豬腸粉的黃瑞和，他和妻兒在個多月前，始搬到石鼓壟村居住，一對女兒黃金玉、黃金蓮，當於塌屋時，被洪水冲去，昨晨始在大埔海尋獲幼女的屍體；另一家姓李的，亦尋獲五歲的李惠芳，還有七歲的哥哥，兩歲的弟弟，未有尋獲。

與禁山村區遙接的水圍、石鼓壟、白橋仔，昨日呈現荒凉一片，瘡痍滿目，處處堆積敗瓦殘垣，木條垃圾，堆積如山，災民回到舊家園在搜尋瀰爛的衣服、文件，形容憔悴。

水圍村內有多間花圃的鮮花，全遭淹死，近河邊若干間雞鴨的農場，豬、鴨、各類牲畜，盡付洪流，冲出大海，單是鮮花與家畜損失的數字，約爲五十萬元。

大埔鄉事委員會，昨天已成立「大埔各界賑災委員會」，由主席黃源章主持，在出席的三十名村代表中，禁山村的代表丘國忠說：禁山、石鼓壟、白橋仔一帶，共有約一百間木屋被浸毁，有十間木屋全被冲去，不知所踪。他們決議先向理民府當局副求官方急賑及作適當的善後。直至昨日止，該區登記無家可歸者有七百人。

大埔通元朗的林錦公路，石盤河村一段路橋，前晚冲斷爲兩截，缺口凡二十尺，致車輛不能通過。兩端缺口已設立危險路牌；另蔴布尾村的主要通道一度石橋，亦已坍塌，此石橋乃貫通大芒輋、水窩、蔴布尾村等，鄉民昨天來往，要沿橋邊涉水登上斷橋而過，情形十分危險。

粉嶺區的丹竹坑及馬尾下村，亦有兩間木屋被洪水冲塌，並淹死了四人，一戶爲三母子：主婦名朱巧，三十歲；子名徐啓良，九歲；徐佐良，五歲；另有一名幼女徐燕失踪，另一死者名李照權，四十三歲，另有男子譚牛，三十四歲，子譚卓華，四月大，均告失踪。上述各情，乃由鄉議局及粉嶺鄉事會主席彭富華向理民府報告的。

青山二十咪黃家園，昨晨三時半，有一間頗華麗石屋四十二號，被洪水石壆冲擊而倒塌，死兩人，傷兩人，死者名楊檻權，男童，十三歲；沈玉珍，女童，七個月大；重傷者梁珍（楊檻權之母），三十歲，教師，及沈玉玲之母（姓名未悉）。

青山道十二咪深井山下，前晚瀉下凡百噸的巨石把整條公路封壓，故貫通市區與元朗的主幹交通，因此遮斷。此外，汀九、荃灣九咪半、十咪，油柑頭，均有山泥傾塌於路面，因工務人員繁忙，及恐豪雨再降，百噸巨石，昨日仍未能清除。由市區返回深井，或由深井赴荃灣購物的村民，要徒步行過，情形頗險。

駐新界英軍約五十人，昨天仍駐於元朗理民府及元朗總部內候命，並備有多艘舢舨，隨時準備應變。

此次新界各區的禾田，多數被淹死，蔬菜及豆棚瓜架，被洪水冲毀者，不計其數，四貫百分之九十五農作物被摧殘，農民損失甚巨。

駕駛考試今天取消

【本報訊】原定今日舉行之駕駛考試，包括中期及末期試，已予取銷。警方昨發表上述消息時並指出：原定明日舉行的駕駛考試，將在稍後時間宣佈。

食水須煮沸始可飲用

【本報訊】當局昨晨經由廣播台一再宣佈：由於港島方面若干水管及濾水池損壞之故，市民應將水煮沸，方可飲用。

港島各線巴士臨時調整行車

【本報訊】中華巴士昨宣佈：因爲港島各處，此次受豪雨影響，各綫巴士尚未能即復常態，中巴爲維持公共交通，迫得臨時調整各綫行車，其路綫如下：

一號綫：喻必利街到跑馬地黃泥涌道總站。

二號綫：筲箕灣鰂魚涌，再由北角到喻庇利街。

四號綫：統一碼頭到瑪利醫院。

五號綫：西區七號警署至銅鑼灣，東行車沿德輔道西、干諾道中、必利街、德輔道中、必打街、干諾道中、夏慤道、高士打道、芬城街、軒尼詩道、怡和街、高士威道、興發街、留仙街、出英皇道轉西行高士威道，（在皇仁書院附近設臨時總站），回程經高士威道、伊榮街、邊寧頓道、怡和街、軒尼詩道、芬城街、夏慤道（不上天橋）轉美利道、大道中、大道西、正街、德輔道西、至渤光街止。

十號綫：由西營盆正街起，沿上開五號路綫至皇仁書院臨時總站，回程亦沿上述五號回程綫到大道西轉正街到西營盆總站。

七號綫：統一碼頭到鷄籠環。

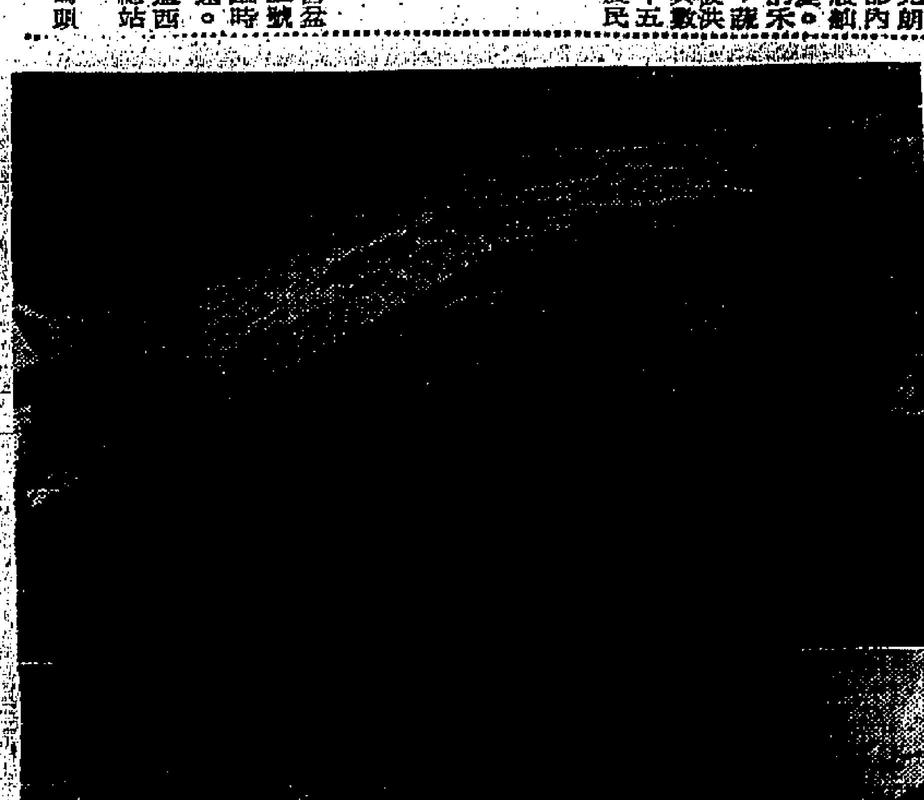
八號及八號A綫：柴灣到鯉魚涌。

九號綫：筲箕灣到石澳，照原路綫。

十九號綫：北角到黃泥涌總站。

其餘各綫巴士暫停，一俟道路修復通暢，當即陸續恢復原日路綫行走。

（上）青山道十二咪深井，數約一百噸巨石滾下，封閉路面，由市區通元朗之主要交通因而遮斷。（中）林錦公路旁蔴布尾村的主要入村石橋被洪水冲斷。（下）林錦公路石盤河路橋被洪水冲斷爲兩截，交通中斷。



（上）羅宗淦被埋之現場及其汽車。（下）消防員及民安隊員，用纜繩車門拉動時情形。

油麻地火車可通至羅湖

同時行走油麻地與大埔坳之間火車，亦於昨日下午延長至羅湖站。

香港電車公司宣佈：該公司行走於鄧路綫，因爲北角的阻
總局及堅尼地城的電車路綫，由昨日下午六時四十五分起延至銅鑼灣。至於行走筲箕灣至鯉魚涌之間的
塞，仍然保留不變。

銅鑼灣馬山巨石搖搖欲墜 木屋居民遷離

【本報訊】聳立於銅鑼灣馬山山頂的巍然大石，昨下午六時許，狀似搖搖欲墜，由於連日大雨的影響，原來在馬山山頂的大石的坭土鬆脫，警方恐發生意外，已着該區廿餘間木屋居民撤離。

被勒令暫時離開現場的木屋住戶的二十餘間，包括男女老幼約一百五十人。他們已於下午八時許，在天后道中段臨時登記處登記，然後由警方送到跑馬地街坊福利會，由社會福利署予以救濟。

故處約四十
亦裸於山頂
然，住在上
見狀，恐遭
電報警，警
派出人員前
民遷離，同
務局派出工
進現場研究
人心惶的大

港督宣示集中力量 應付災禍將再臨

目前損害分別緩急處理 呼籲市民參加救援工作 並請鎮定從事共渡難關

【本報訊】港督戴麟趾爵士，昨向本港居民廣播稱：本港豪雨為災情況，政府正在作有計劃和有組織的補救措施中。

港督并呼籲居民說：如果各位知道自己能夠作一定的貢獻的話，可以參加救援和修理的工作；如果沒有必須履行的任務，請儘力與搶救及搶修工作人員合作，特別是儘量避免不必要地在路上來往。

港督說過這空前大雨造成的災情和重大的混亂，縱使很難預測的更多的損害和脫節地方。可是情況絕非是無法控制的。

港督續稱：政府應付整個局面的措施，有如下述：

㈠由於可能再下數日大雨，因此我們不得不集中力量，並且對於緩急的問題，小心處理，以便能夠立即有效應付可能在今後數日發生的任何真正嚴重的新事態。換句話說，我們對於應付意外的事態必須有一些選擇性，將那些比較不重要的事情，押後辦理。因此之故，首先處理的，就是所有有關人命或者會危及公共衛生的事件。

㈡我們將設法儘速恢復重要的交通路線，特別是通往那些重要機構例如瑪麗醫院的道路，以及沿港島北部海岸的主要道路，以及通往被隔絕的地區例如山頂區的道路。

同時，我們將會集中力量，來修理及恢復那些主要的服務，例如糧食供應，食水供應，電話、電力和煤氣等等。我們將盡力協助那些由於豪雨而致到無家可歸的居民。

這就是說，若干比較上不甚迫切的工作，需要押後辦理。港督呼籲那些未被辦理的居民體諒目前的困難和呼籲能夠給災民作一定貢獻的人，參加救援和修理的工作。他說：「請各位竭力幫忙，立即負起你的責任。」

港督稱：除非是真的急需救助，否則不請求救助，並且要儘量避免受到危害。如果真的急需救助的話，則撥電話二二二〇一一號給消防事務處，或者向警署與消防局報告，並且在救助人員到達之前，盡力設法保護自己和附近的人。集中力量於把自己置於安全的地方，不要低估我們所須應付的天然力量。

港督勉勵從事搶救和搶修工作的人員說：我們對於各位英勇執行任務及忠於職守，由而於減低暴雨的影響，感到很光榮。

港督最後提到：協助應付當前情況的最好方法是：大家要採取鎮定和堅決的態度，我們一定能夠渡過這個困難的時期。

新界理民府組工作隊 調查新界災情

包括屋宇及農作物損失

【本報訊】新界理民官昨宣佈：一隊隊工作隊，將於未來數天內巡視災區，調查因洪水而損傷的屋宇及農作物。

任何人等，其屋宇或農作物受到嚴重損傷者，應向該隊報告其損傷之程度，而不應前往理民府的災害委員會辦事處報告其損失。如至到本月廿日尚不能與該隊接觸者，然後才可向理民府之災害委員會辦事處報告。

漁農處處長亦稱：該處的職員，最近亦參加估計農作物及家畜的損害。

又悉：在大埔林村的稻田並未被洪水嚴重的損害，但該地區之蔬菜則被損傷了百分之六十至七十之多，大量的幼苗受到影響。

洪水曾經一度淹沒所有的農作物，現正在退去中。

在大澳及東涌區域，農作物及菜蔬損害情形，目前尚未知曉。蔬菜的批發價格經已上升百分之三十，本地將則上升百分之五。船艇仍然繼續將蔬菜輸入，昨日共有五萬担運送本港，入口十。

「齊伐哥醫生」主角 差利之女芝拉婷昨抵港

她說香港誘惑力大 明晚隨片登台翌日離港

【本報訊】姍姍來遲的差利．卓別靈的女兒芝拉婷．卓別靈，昨終於掛着一朵微笑抵達香港。她說：「這迷人的東方之珠對她的誘惑太大了。」

這位幽默大明星卓別靈的女兒和乃父年青時代一樣活躍在電影圈中。她來港的任務，就是明晚在利舞台隨她主演的影片「齊伐哥醫生」開映前登台與香港影迷見面。雖然她表示不能忘懷迷人的香港，但此次來港隨片登台，是經過數度「歡聯」的。

她昨天穿着一件黑色的通花衫褲，手持一束劍蘭花，秀髮披肩；「瓜子」臉兒永遠流露出一絲微笑。她被問及為甚麼起初她不答允來香港時說：因為她為着要去西班牙參加一個電影節的問題，所以阻遲了一些時間。最後由於這個「東方之珠」的迷人小島對她吸引力實在太大，她不願意失去這個機會，所以決定來一次。她於四年前曾來過香港一次。

有人問她會不會與她的父親差利合演拍片！她表示這得要看她的父親意思如何。

問及她在短期內要拍攝片有那幾部？她亦舉出一部名「屋內的陌生客人」，她將往西班牙一行後即赴倫敦與占士美臣合作。

她在港將作四十八小時勾留，並定於十五晚在利舞台隨片登台，參與「齊伐哥醫生」一片為紅十字慈善籌款，然後定於翌日即趨赴西班牙，希望參加電影節的最後一天。

她昨天在機場入境候機室與記者談話時，旁觀的人紛紛稱她酷似年青時代的差利卓別靈。

芝拉婷，這位演「齊伐哥醫生」女主角而聲名鵲起幾乎奪得影后的新華女星表示，她不因「影后」落選而感到失望，反之她對與她合演的姬莉蒂絲獲選影后而感到高興。她說：將來我或者也會獲得該獎呢。

她從海關走出來時，曾接受邵氏女星林嘉獻花，而吳高梅影片公司經理潘光迎及利舞台總經理蘇梓君也親在機場迎接。她所坐英航機本於下午三時抵達，後因誤點而於五時一刻才降落。

差利女兒 差利卓別靈的女兒芝拉婷，面孔是與差利酷肖了，但有否乃父風呢？且從「齊伐哥醫生」一片中去品評。

中僑大火死因研究 因雨延期宣佈裁定

【本報訊】原定昨日在北九龍裁判署裁定的中僑國貨公司大火研究死因案，由於暴雨影響，主審法官李扶巡未能到庭，結果法庭將案延期至本月十五日宣布。

因拆樓減少而變成「生意清淡」的灣仔填海坭頭車，昨突趨旺盛，數十輛滿載坭漿的貨車駛來駛去，而且大擺長龍，原來都是搬運各處災場的山坭的。

黃坭涌道昨午塌山坭 壓毀兩店後牆

兩童傷勢輕微

【本報訊】跑馬地黃坭涌道一四七及一四九號樓宇後巷的缺口，昨日中午十二時十分左右，又發生山坭塌下，將一四七號地下特美華餐廳及一四九號地下皇宮裝飾傢俬公司屋後墻壁壓塌，特美華餐廳的兩名男小童被壓傷，由救傷車送往醫院救治。

山坭隨即由塌墻缺口冲入店內，兩小童因走避不及而受了輕傷。一四九號皇宮公司的屋後墻亦同時被山坭壓塌，據該公司伙計說：當事發時，他們的老闆及四、五伙計正在廚房等待開飯，突然山坭壓塌後墻，山坭及水冲入屋內，各人猝不及防，幸山坭塌入不多，且離墻不近，逃過劫運，本來有一隻狼狗被山坭所埋，但牠亦能立即掙扎跳出逃生。

傷者一名戴品正，十五歲，另一名吳成球，十歲，據說傷勢很輕。

據該餐廳員工說：當屋後山坭塌下時，他們正開工準備開市，突然聽到隆隆之聲，後座廚房的墻已被塌下山坭及樹木壓塌，致處山坭下塌已是第二次，前日上午七時許已發生過一次，前日是在一三七號屋後塌下，後幢三層高齋[illegible]

南丫榕樹下村塌屋 村長慘遭活埋

舊牛皮廠古戰場水退後 發現七具恐怖骸骨

【本報訊】南丫島榕樹下村村長周水柏及家人兩名，因塌屋而被埋，昨日掘出兩人，料有生命危險；榕樹灣則冲出清朝骸骨七副。

南丫島南段榕樹下村之塌屋事件係於前日凌晨三時許發生，該石屋乃村長周水柏之住居，當時住居該處者共四人，能逃生者只兒童一名，其他均被碎石所壓，意外事件發生後，直至天明村民始趕路到索古灣報告，警方穿山甲隊一方面派人前往搶救，另一方面以無綫電請港方增援，昨掘出被壓者，其中兩人有生命危險。

該島北段榕樹灣兩傍山邊，有一處山坭塌下，右邊山崩塌處一間臨時屋後座被推毀，幸無傷人；右邊山塌下的泥石，恰巧落在兩間臨時屋中間，居民僥倖逃過此災難。又北段姚康院水坑邊之園圍，亦因豪雨關係，被山洪推毀，建立於該處沙灘面之建築物，部份地基露出，急待補救。

榕樹灣舊牛皮廠空地，該處係沙灘層，豪雨及山水沖出一條潤六呎水路，深度距地面四、五呎，昨雨過水退後居民目睹該處有七副骸骨，其中兩副較為完整，其他五具頭顱在沙灘中，四肢及碎骨散佈海灘邊，鄉事會主席及村代表等即僱人收拾，并商討建義塚安葬。據稱：該批埋藏於沙堆中之骸骨，係清末時期北洋水師與海賊在此一場血戰之遺跡，迄今百多年，該處荒涼一片，村民亦未致在此古戰場地上建屋。

當局提出勸告 家長勿讓兒童走近山坑水渠

【本報訊】政府昨發出呼籲，請各家長勿讓其子女在山坑、暗渠、水渠及水流的地方玩耍，以免發生意外。

該項呼籲係因昨晨有些兒童在水流處發生的意外所作出的，當時因為有一名兒童被水冲入暗渠中，僥倖該兒童被救生還。

藍塘道山坑區 冲毀木屋卅餘間

其中一間全家三口皆遇難

【本報訊】跑馬地藍塘道六十三號背後的山坑區，直至昨日止共有三十餘間木屋被洪水冲毀，其中一姓顧的全家三口亦被山洪冲去，其中一具屍體已於昨晨發現，被發現後已被昇去。

遭不幸的那家人姓顧，是一雙夫婦和兒子顧逸輝，顧逸輝年約十五歲，在灣仔嘗院堂中學。昨晨發現的屍體，是年約五十歲的，據說即顧逸輝的父親，被發現的地方約距其家百餘呎，被巨石壓着，僅露出一雙腳，後為當局掘出昇去。至於顧逸輝及其母親，料已遭不幸。

該山坑發源於渣甸山，據木屋居民說：山洪爆發於前晨六時許，當時洪水夾雜石塊，突然湧來，有如萬馬奔騰，居民紛紛逃命，住在地勢較低的顧家，因逃避不及而被冲走，其他木屋亦被冲毀不堪。

鐵崗山洪暴發亂石塞途 民安隊出動清理

今可望恢復交通

【本報訊】因豪雨而發生的山洪暴發沖下的泥石，港島中山區鐵崗，昨日仍有山水衝下，但水勢已緩，當局已派出大批民安隊到該處，將堅道與上亞厘畢道交界處的坭石清除，料今日將可恢復通車。

堅道與上亞厘畢道及亞畢諾道交界之鐵崗地帶，正開始一項擴闊路面及興建隧道工程。據該處的工人稱：前晨當山洪暴發時，洪水夾着巨石和沙坭，自雞便臣道方面沿水坑及植物公園山邊的小徑洶湧狂瀉而下，倚勢奔入，停在天主教福利大廈前斜路的幾輛汽車，亦被洪流衝翻埋在坭石中。

天主教福利會前之小路，堆滿亂石沙坭和樹幹，破碎的汽車中，有些被埋在沙石堆中，上亞厘畢道與堅道交界處堆塞着沙石，此外植物公園山坡的一大幅山坭亦瀉下，堆塞於途，致交通斷絕，車輛不能通過。

港九廿餘街道梗塞 無特別事故勿駕車外出

【本報訊】港府新聞處消息：港島約有二十條路全梗塞，當局不鼓勵汽車駕駛者不必要的車外出，除非有必要之任務。

此等封閉之道路如下：

香港仔附近石排灣道、東區寶山道、干德道、鐵崗附近羅便臣道、與皇后道中交界處之堅咸街，堅尼地道，近船塢之皇后道東，近灣仔街市之皇后道東、大坑交通迴旋處上下之司徒拔道、成和道、布魯活道及連合道、大坑道近天后廟道南北端、名園西街附近英皇道、鄉村俱樂部與維多利游泳會間之香島道、近馬斯菲道之山頂道，寶雲徑附近之馬已仙峽道、城多利道，摩星嶺道。

昨日下午消息：下列九龍兩條街道的交通，經已堵塞。

該等街道深水埗區荔西街在永康街及青山道之一段，及石硤尾之西洋菜街。

大埔道近龍翔道處部份路面堵塞，但據報，單程行車仍然通行。

又在山頂警署及電油站之間的道路經已通行可以使用，但現時路面仍然有幾個大約五十呎寬的洞口三個。

又旺角區下列街道昨晚仍然充滿泥濘：位於登打士街與染布房街之間的一段窩打老道；廣華街；豉油街之一段；登打士街與上海街之間的一段豉油街；位於登打士街與豉油街之間的西洋菜街；新填地街與上海街之間的一段豉油街；旺角區之一段的彌敦道則通行無阻。

觀塘山坭數千噸塌下 壓爆地底大水管

居民無水供應交通受阻斷 已進行敷設臨時水管儘速恢復供水

【本報訊】[illegible]號D巴士，亦告停頓，設法幫助九龍油塘區居民獲得食水供應。消防員將滅火喉敷設該區外之街喉，以便輸送食水前往該區，相信要兩天後才能清理山坭，恢復交通。

又訊：一隊消防員于昨日下午二時起居民飲用。

據一名搶修工程負責人說：他們是會盡快將該水喉修理的，由於大堆的山坭障阻，相信亦需數日後才可動工修理。至於日前所敷設的臨時水喉，亦會加開夜班敷設。

據油塘灣的居民說：「今早起床時，已發覺無水供應，事後才知到水管被山坭壓破。」目前該區的居民，只有跑到山邊去取用山水。

入院傷者 八人死亡

【本報訊】瑪麗醫院昨宣佈，下列因豪雨而受傷的人士，經已死亡。該等人士之姓名如下：㈠陳兆，女，卅八歲，住山市街，前日送院後不治斃命。㈡鄧錦非，女，六歲，住屋嶺公民村二百五十一號木屋，前日送院時經已證實死亡。㈢關伴新，女，五十二歲，住司徒拔道四十三號A二樓，送院時已經死亡。㈣歐陽嘉樑，八個月大，住名園街四十三號及㈤曾嬉，男，七十四歲，住沙宣道一木屋，送院時皆已證實死亡。

另外三人，包括一男一女及一西籍人士，亦於前日送抵醫院時證實經已死亡，但其身份仍未能證實。

香港仔災情重 災民達千餘人

方樹泉參加搶救並籲請賑濟

[illegible]工藝院者有七百五十人，被安置於坊會診療所者有二百五十人，安置在香港仔滅火局者約一百五十人。并利用資佐抗工業大廈作為臨時收容所，進行登記災民及安置工作。

在豪雨中，方氏曾親率該會羅秩倫、黎維鑫督促及親自參加緊急搶救工作，將災民分別送往收容地點，直至晚上九時始返家休息。昨日清晨，方樹泉理事長即向跑香港仔地社會局報告災情，并請求該局向香港仔災民展開救濟及派飯。

●由於災情續擴大，災民仍有增加趨勢，香港仔街坊會經全力推行救災工作，對於此次雨災毀家災民，方氏呼籲各方人士本着與人同樂精神，進行緊急救濟。

保良局援助災民贈送毛毡

【本報訊】保良局主席方潤華，首總理陳普芬，李世明暨全體總理，對在此次豪雨受災的居民，深表同情與關懷。昨晚當銅鑼灣警署，將木屋家庭之難民男女六十人，其中有受傷者三人，分三批送保良局暫行安置後，方主席與各總理，立即率同各職員安為處置，並加開晚膳供給，每人給予毛毡臥具等物，使得安寢。方氏等親自八時，復供給早餐，九時半[illegible]

澳門災情亦頗嚴重

水塘過滿要放水

【本報澳門訊】前日來，豪雨成災，昨晨四時左右，松山腳近劉狗環馬路，山泥巨石滾下，不少地方被掘崩，賽車跑道及望台被水淹；澳門及離島，受水流的菜田逾百畝，農作物被毀及冲走的牲畜，損失估計超過二十萬元。

七號碼頭對開海面一艘漁船上的一名十三歲女孩蔡惠仙，為風雨所困，後失足墮海中，救起時已經斃命。

灣泊澳門面的漁船，大多不敢出海捕魚，兩日來漁欄生意冷淡，街市魚鮮供應亦銳減。

據澳門天文台消息：前昨兩日的大雨，水塘得水量近十五寸，由於水塘貯水過滿，公司恐吹大東風，塘水越浪崩堤，為防患未然，經定昨晚開始「放水」，減輕塘水對兩堤壓力。

騷動調查會暫停聆供

【本報訊】九龍騷動調查委員會，昨因場址受雨水破壞而取消聆訊證供，至於何時始恢復，則尚未決定。

該會本定於昨晨繼續在大會堂音樂廳再度召開會議，公開聆聽證人作供，因大會堂音樂廳遭到豪雨破壞而沒法開會。

天主教 南華中學招生

班級：男中部中一至中六 女中部中一至中六 小學部預小至小六

學費：一、本校為不牟利學校，學費比較低廉，凡成績優良之清貧學生，並可申請獎助學金。二、本校中五中四班設有減免費學額三十名之多，新生考試成績符合標準者均可獲得。

報名：即日開始，考試前一天截止。

考試：六月十八日下午二時

校址：九龍市山道福華村，凡6．6B．6C．6D．12．12B巴士可達，平時並備有校車接送

電話：八七一一七四

監督：明副主教 校長：陳燕翔

建造商會學校招生

班級：幼稚園高初級小一至小六各級

試期：六月廿五日（星期六）下午一時半

校址：銅鑼灣天后廟道六十二號 電話701673

董事長：林植豪 校監：何耀光 校長：楊維忠

國際私家偵探社

榮獲世界權威DA偵探總會獎譽最佳之私家偵探機構。集中優秀偵探人才。最新偵查儀器。破案迅速。保証永遠守秘。

業務：通為婚居偵查·秘密錄音攝影·失物失蹤偵查·搜集各種情報·家世品行偵查·追收欠項貨款·疑難損害偵查·生意合股糾紛·專代辦解決商業及私人疑難問題

社址：旺角彌敦道六五六號12樓（金湖酒樓上）（出入最秘密）電話：八五四四弍○

堅道 培中英文書院

本校一九四七年創立於灣仔，去年原址拆卸，現經自建新型校舍於堅道。教職前高級教育官，金文泰中學校長，港大教育學士黃少明先生任校長，以實教嚴謹，學風淳樸，為辦理方針。

校址：堅道11號（近兵頭花園）。電話：二四零五六四。

校舍：課室寬敞，光綫充足，有各科實驗室及標準課室廿一間。

招生：中一至中四（F.1—F.4）。英文小學五、六年級（P.5 & P.6）。

報名：每日上午九時至下午五時，辦理新生入學報名。

入學試：本月十九日（星期日）下午二時假灣仔萬茂徑中國兒童書院舉行。

監督：易德明 校長：黃少明

特別通告

本校於十二日舉行之入學試，因豪雨影響交通，改期六月十九日（星期日）下午二時仍在灣仔萬茂徑中國兒童書院舉行，希各考生注意為荷！

培中英文書院

聖公會中學 英文私立 招生

招收班級名額：F.1—一百六十名 F.2數名 F.3數名 F.4數名

報名日期：六月十七日，十八日，由下午二時至四時止。

報名手續：（一）填寫報名單 （二）即交報名費二元 （三）繳最近二吋正面半身相片二張，並領回准考証

入學考試日期：F.1—七月廿一日（星期四）下午二時正 F.2 F.3 F.4 七月十九日（星期二）下午二時正

校址：銅鑼灣東院道三號

上課時間：下午一時二十分至六時四十分

開課日期：九月五日（星期一）

通告

KORATRON

"KORATRON" 商標

啓者 KORATRON COMPANY INCORPORATED OF 611 MISSION STREET, SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U.S.A. 乃上述商標之所有人，該商標曰于香港註册，歸入第二十五類中，號碼乃一九六五年之第四號。其註册申請書之申請號碼乃一九六六年之第二二六號，歸入于第二十四類中。該 KORATRON COMPANY INCORPORATED將採取一切步驟在香港依法保障該商標及其有關權益，以對付任何不法侵犯仿傚利用該商標之任何人士或公司商號。此告。

KORATRON COMPANY INCORPORATED 啓

香港中文大學研究院 地理研究中心 招聘暫用助理人員

（甲）繪圖員（男性）
（一）資歷：本港中學會考及格或同等學歷，具備美術之製圖學知識及兩年以上之實際繪圖經驗。年齡限卅五歲以下。
（二）待遇：月薪港幣四五〇—六五〇元，視能力與經驗而定。
（三）就任日期：一九六六年八月一日。

（乙）統計員（女性）
（一）資歷：本港中學會考及格或同等學歷，具備統計學之基本知識，能熟練使用各式計算機及電動計算機。年齡限四十歲以下。
（二）待遇：月薪港幣四〇〇—六〇〇元，視能力與經驗而定。
（三）就任日期：一九六六年九月一日。

以上兩職僱用時期暫以兩年為限，工作成績優良者得續聘。應徵者須於一九六六年六月廿七日前具函逕寄九龍彌敦道六七七號香港中文大學校務主任收。應徵繪圖員者須附寄以往所繪地圖或複印副本，面試時並須當場試繪地圖。

校務主任胡熙德

一九六六年六月十二日

天主教 聖瑪加利女書院

ST. MARGARET'S GIRLS' COLLEGE (CATHOLIC SCHOOL)

招考新生通告

（一）本校香港新校，九龍正，分校現招考1966年度秋季新生，由即日起派發入學申請表格。
（二）招考班級：英文中學部F1——F5．英文小學部P1——P6。
（三）考試日期：在校內公佈。
（四）報名處：1.香港新建校舍：薄扶林道保德街33——39號香港大學堂對面近聖安多尼堂。
2.九龍正校尖沙咀柯士甸道144號。電話：837486
3.九龍分校：太子道229—231號近聖德肋撒天主堂 電話：820603

小型工業會議 決定加強合作

羅桂祥由菲返港透露

羅桂祥（左）及楊恩良由席小型工業會議後返港。

【本報訊】香港代表羅桂祥於出席馬尼剌舉行之國際亞洲及遠東經濟委員會小型工業會議後，昨返港時，認為香港今後的計劃，將着重於業務擴展。

本次會內所着重提高者，覺的內小型工業之缺乏技術知識及市場管理等技術，於是工業界提出補救辦法，決定區內加強共同應付彼此間對一般阻礙的倡議辦法，計有採用消息傳遞所採用增強小型工業發展方面通傳參考。此外，在區內及國際間適合機構，大量訓練技術管理訓練，建立互相以作為成立亞洲小型工業管理學院。以上計劃，係全為本港而設，本港方面則着重今後業務擴展。

裁判司親赴監獄 辦理疑犯過堂手續

港島裁判司署休假兩天

學校今續放假 多種考試改期

商行會計盜取公款 被告認罪押後宣判

英駐亞遠使節 明天在港開會

外交部務次長等抵港

水陸戶口統計 分別定期舉行

統計員帶有証件及臂章 如有人冒充可召警拘捕

……秘密，同時，他們都是經過訓練的。戶口統計員大多數是羅富國、葛量洪及柏立基三間師範學院的學生擔任。他們都是受過訓練，行為端正，而且人人經過宣誓，替居民絕對保守秘密。同時，他們防止冒充，貼有他們相片的時候，還帶有職員證，在他們左袖上還帶有一條臂章。居民如發現有不帶臂章、不帶職員證的人冒充戶口統計員，千萬勿予理會，而且可以召警予以拘捕。

龔振强吳瑞珍新婚儷影

二千五百元存入尖沙咀區滙豐銀行，陳並將其餘之五百八十元交與警方。本月十一日晚八時四十五分，被告向警方承認瞞款，除將三千零八十元暫交與陳鈞外，另將五百元滙返大陸，被告本人用……

香港英文書院 學生作業展覽

【本報訊】香港英文書院「學生作業展覽會」，昨在香港大會堂低座展覽廳舉行開幕典禮，由立法局議員謝雨川主持剪綵……

澳門旅遊服務處 分別在港九各區

【本報訊】澳門旅遊服務處，自增設九龍尖沙咀服務處以來，貴客大感方便，連日來訂購船票貴客擁擠異常……其他各區服務處地址如下：中區皇后大道中萬年大廈地下，電話二三九七七八；灣仔軒尼詩道利榮大樓地下……尖沙咀彌敦道文遜大廈地下，電話七六二八三八。

堅道培中 入學試改期

【本報訊】堅道培中英文書院，原定十二日上午九時舉行之入學試，已報名參加之考生，甚形踴躍，但因該日豪雨滂沱，交通阻塞，迫得臨時宣佈改期。現該校定本月十九日下午二時正仍在灣仔萬茂徑中國兒童書院舉行，考生可依時前往應試。

東莞義學招生 改期十九考試

【本報訊】東莞工商總會東莞義學本屆招考新生，原定本月十二日舉行入學考試，因是日傾盆大雨，街道多阻，該義學現已改期於本月十九日執行。

四邑商工總會 學校開始招生

【本報訊】香港四邑商工總會學校，年前於九龍仔大坑東業街建成新校舍，開辦以來，成績甚佳。該校上午部由新學期開始，亦即上下午校今後均為津貼學校，本年秋季已定期招考新生，招收班級為小學新制一至四年級，舊制五至六年級，昨已開始報名，至本月十七日截止，每日由上午九時至下午五時，并定於十八日下午二時放入學試，九月五日上課。

港菲小型車賽 本週日舉行

地點在界限街花墟球場 兩場賽事免費歡迎參觀

【本報訊】香港小型賽車會昨宣佈：市政局與醫務衞生局經已批准該會借用界限街花墟球場……該會負責人在記者招待會上說：賽車時間定於本月十九日上午十一時，末場在下午四時十五分，賽會當局不收門券，歡迎各界參觀。

又說：馬尼剌賽車隊，全隊六人，隊長……將於本週末抵港。

據該會公佈資料：本年二月，香港小型賽車會，曾派隊赴馬尼剌參加第二屆亞洲小型跑車，本年度首次大賽，但不幸名落孫山，僅一名隊員獲勝。

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六·一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，黎明即起時代曲。……

麗的銀台

進行曲。七時，麗的呼聲廣東音樂……

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂。……

麗的金台

進行曲。七時，早晨的音樂……

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週……

中文電視

下午六時，兒童節目……

綠邨電台

中文台波段：三五千週，波長：四七〇八公尺。

七時，早晨音樂……

渣華公司巨輪 德基堡航來港

明日可抵埗落載十七開往日本 士打富利莎同日到埠十八赴日

【本報訊】渣華輪船公司南美綫巨輪德基堡號（TEGELBERG），由南美洲開來遠東，經南非洲、新加坡航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（十五）日到達本埠。該輪在港停留兩日，放碇中環海面，上落客貨後，擬定本月十七日離港，繼程開往日本。

該公司另艘貨輪士打富利莎號（STRAAT FRAZER）則由非洲載運貨物前來香港，計程，倘無其他故障，亦可能於明（十五）日航抵本埠。該輪在港逗留三日，起卸貨件後，擬定於本月十八日離港，航赴日本。

太古公司客輪 長沙今日到港

上落客貨後擬十六日再赴澳洲 安慶自基隆回航十八日可抵港

【本報訊】太古輪船公司黑烟囱客輪長沙號（CHANGSHA），今（十四）日下午五時可由澳洲經馬尼剌、基隆航抵香港，寄泊中區海面，上落客貨後，擬定本月十六日離港，航返澳洲各埠。

該公司另艘黑烟囱客輪安慶號（ANKING）則自台灣之基隆開來香港，按航程，本月十八日可能……

印航公共關係主任鄧福德夫婦

交通

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午九時
英航	東京	下午四時五分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時
英航	雪梨達爾文	下午十時
國泰	東京大阪台北	下午二時卅分
國泰	星洲吉隆坡	下午二時五十五分
國泰	名古屋大阪	下午六時廿五分
國泰	馬尼剌	下午十時五十五分
國泰	印度曼谷	下午十一時三刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午六時一刻
民航	台北	正午十二時
民航	東京大阪沖繩台北	下午五時一刻
民航	曼谷	下午十一時卅分
日航	東京	下午一時十分
日航	東京大阪台北	下午二時廿五分
日航	東京	下午二時四十分
日航	印度曼谷	下午四時十分
法航	東京	下午二時卅分
德航	西德印度曼谷	下午四時
印航	東京	下午五時卅分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅五分
瑞航	東京	下午六時一刻
越航	西貢	下午四時
柬航	金邊	下午二時廿分
馬航	星洲	下午一時三刻
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	大阪台北	下午四時十分
印尼	耶加達曼谷	下午三時五十五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午五時一刻
英航	東京	下午六時
英航	仰光孟買倫敦	下午十一時
國泰	曼谷印度	上午八時卅分
國泰	大阪名古屋	上午九時
國泰	台北大阪東京	下午三時三刻
國泰	吉隆坡星洲	下午三時三刻
國泰	馬尼剌	下午七時十分

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
三雲丸（貨）	MIKUMO MARU	日本	日郵	B四	下午四時
三龍丸（貨）	MIRYU MARU	日本	日郵	B廿六	上午
邊古陳（貨）	BENCRUACHAN	歐洲	邊行	A泡	上午
利來（貨）	NELLORE	澳洲	鐵行	A泡	下午五時
克利夫蘭總統（客）	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	總統	海運大廈	上午七時
明城丸（貨）	MEIJYO MARU	新加坡	大阪	A泡	上午
馬德拉斯丸（貨）	MADRAS MARU	日本	大阪	A泡	上午
邊和力奇（貨）	BENVRACKIE	日本	邊行	A泡	半夜
杜姬娜（貨）	TUGELA	歐洲	多利順	九龍倉碼頭	上午
奇諾馬士基（貨）	KNUD MSK	日本	捷成	B十三	下午六時
伊雲娜（貨）	EVINA	高雄	太平	A泡	晚間
東傑（貨）	EASTERN RANGER	日本	怡和	A泡	上午
長沙（客）	CHANGSHA	澳洲基隆	太古	A泡	下午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
泰信禮士（貨）	TYSON LYKES	美國	總統	A二	下午
克利夫蘭總統（客）	PRES.CLEVELAND	日本美國	總統	海運大廈	半夜
明城丸（貨）	MEIJYO MARU	日本	大阪	A泡	晚間
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	四號碼頭	下午五時
浩生（貨）	HO SANG	山打根	怡和	B卅二	上午
敏陀（貨）	MENTOR	歐洲	太古	A廿五	下午
菲利士（貨）	FELIS	美國	太古	A七	晚間
拿捷（貨）	RAJAH	日本	鐵行	A泡	晚間
三龍丸（貨）	MIRYU MAUR	星洲非洲	日郵	B廿六	晚間

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
法蘭德克	貨船	FRANCIS DRAKE			十五	台日琉島	怡和
利來	貨船	NELLORE			十五	澳洲	鐵行
邊力芝	貨船	BENNACHIE			十五	歐洲	邊行
邊華麗	貨船	BENVALLA			十五	日本	邊行
星辰	貨船	STAR BETELG EUSE			十五	日本	福來
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU			十五	星洲非洲	日郵
馬德拉斯丸	貨船	MADRAS MARU			十五	泰星非洲	大阪
東傑	貨船	EASTERN RANGER			十五	星洲印度	怡和
伊雲娜	貨船	EVINA			十五	加拿大	太平
杜姬娜	貨船	TUGELA			十五	日本	多利順
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE			十六	星洲西澳洲	鐵行
蘇頓	貨船	SOUDAN			十六		鐵行
長沙	客船	CHANGSHA			十六	澳洲	太古
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	十五	十六	非洲	捷成
大寶	貨船	TIBER	日本	十五	十六	歐洲	多利順
粟田丸	貨船	AWATA MARU	日本	十五	十五	美國	日郵
邊和力奇	貨船	BENVRACKIE			十七	歐洲	邊行
德基堡	貨船	TEGELBERG	南美南非星洲	十五	十七	日本	渣華
緬甸	貨船	BURMA	日本	十五	十七	歐洲	太平
夏利麼	貨船	HERMOD	山打根	十五	十六	星洲非洲	多利順
柏拉天奴	貨船	PALATINO	歐洲	十五	十六	沖韓日星歐	天祥
明壽山丸	貨船	MEIJUSAN MARU	日本	十五	十六	溫哥華	大阪
蘭利	貨船	RANEE	日本	十五	十六	星洲非洲	鐵行
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	十五	十六	美國	捷成
高棉	客船	CAMBODGE	歐洲	十五	十六	日本	法郵
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	印度	十五	十六	日本	捷成
士打富利莎	貨船	STR.FRAZER	非洲星洲	十五	十八	日本	渣華
金娜	貨船	KINA	歐洲	十五	十六	日本	寶隆
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	日本	十六	十七	印尼	捷成
扎幌丸	貨船	SAPPORO MARU	日本	十六	十七	星洲近東	日郵
堅那娜	貨船	CANARA	日本	十六	十八	非洲	鐵行
英蓮些耶	貨船	FLINTSHIRE	日本	十六	廿一	星洲歐洲	怡和
希斯總統	貨船	PRES.HAYES	美國日本	十六	十七	星非歐美	總統
游德	貨船	HALLDIS	日本	十六	十八	星洲非洲	多利順
御影山丸	貨船	MIKAGESAN MARU	日本	十六	十七	加拿大	大阪
安利馬士基	貨船	ANETTE MSK	日本	十六	十七	非洲	捷成
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	十六	十八	溫哥華美國	多利順
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	新加坡	十七	十八	日本	日郵
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	十七	十八	美國	多利順
邊利締	貨船	BENLEDI	歐洲	十七	——		邊行
新香港怡奧利	貨船	THOMASEVERETT	非洲	十七	十八	沖繩釜山日本	福來
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	十七	十八	美國	捷成
邁美頓	貨船	MYRMIDON	歐洲	十七			太古
民川	貨船	MUENCHEN	歐洲	十七	十八	日本	捷成
亞歷山大	貨船	ALEXANDROS	日本	十七	廿一	中南美洲	太平
維也納	貨船	VIENNE	歐洲	十八	十九	日本	法郵
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	新加坡	十八	十八	日本	大阪
安慶	客船	ANKING	基隆	十八	二十	基隆	太古
高原	貨船	HIGHLAND	日本	十八	十九	中南美洲	太平
太平	貨船	TAIPING	美歐非星	十八	十九	美國	多利順
前鋒	貨船	PIONEER MART	美國	十八	二十	美國	美來
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十九	二十	沖繩日本美國	美輪
歐多拉加士	貨船	AUTOLYCUS	日本	十九	廿二	歐洲	太古
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美國	十九	二十	星洲庇能	銀行
邊摩	貨船	BENMHOR	歐洲	十九	廿二	歐洲	邊行
紐嘉素城	貨船	C.NEW CASTLE	日本	十九	廿一	歐洲	銀行
亞士瑪拉	貨船	ASMARA	歐洲	二十	廿一	日本	寶隆
夏威夷	貨船	HAWAII	曼谷	二十	廿一	美國	怡和
富加	貨船	VOLGA	日本	二十	廿一	美國	大阪
嘉連伯	貨船	GLENGYLE	歐洲	廿一	廿二	華北	怡和
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿一	廿二	馬尼剌	美輪
厚民	貨船	[illegible]			廿三	日本	[illegible]
寶樹雲	客船	BOISSEUAIN	日本	廿一	廿三	星洲南非南美	渣華
常島丸	貨船	TSUNESHIMA MRRU	基隆	廿一	廿二	加拿大美國	太平
嘉連福樂	貨船	GLENFALLOCH	歐洲	廿一	廿四	上海	怡和
菲摩總統	貨船	PRES.FILLMORE	美國	廿二	廿三	日本美國	總統
安康娜	貨船	ANCONA	日本	廿二	廿五	歐洲	寶隆
伊勢丸	貨船	ISE MARU	新加坡	廿二	廿三	日本	日郵

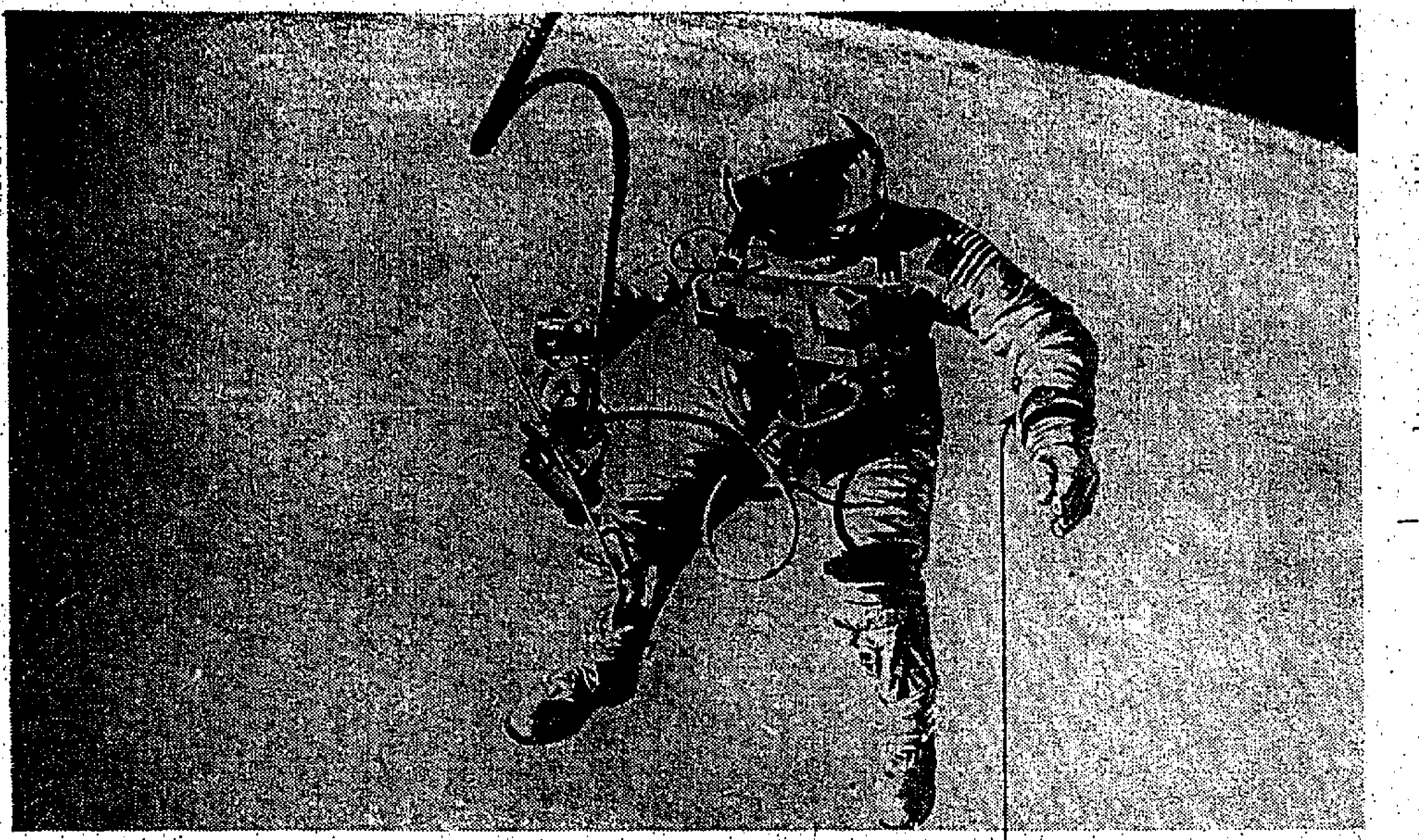
平郵 ……

新型快船「高棉」T/S "CAMBODGE"（時速廿一海哩）
直往神戶、橫濱
六月十五日落貨 十六日下午開行
貨客搭船付貨，請移玉本公司船務部接洽是荷
於仁大廈二樓一三三室 電話237346 225140-5
法國郵船公司謹啟

M.S. 麗華碧琪輪 "RAGNA BAKKE"
直往澳洲西部福利文杜埠
六月十五日落貨 十六日啟行
寶號付貨搭船請移玉本公司下列貨務部面洽為荷
貨倉由周告發落單費話二二三三二八（一）一號三十四號內轉
鐵行輪船公司代理渣信輪船公司啟

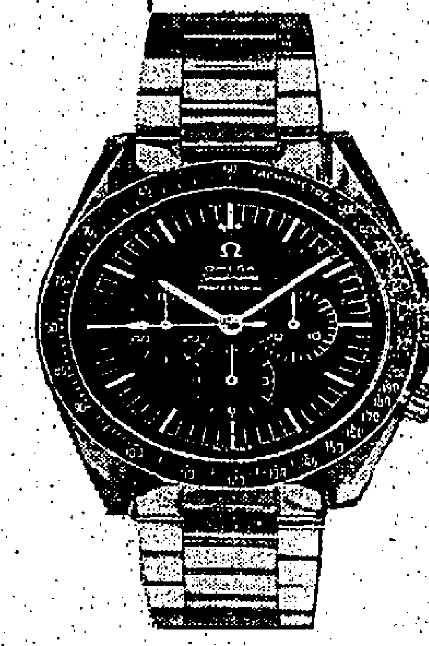
印華輪船公司 THE INDO CHINA S.N.CO. LTD.
浩生 往山打根 六月十五日收貨 十六日開行
東傑 往石叻、巴生、庇能、曾打、仰光 六月十六日收貨 十七日開行
東雄 往橫濱、大阪、名古屋、神戶 六月十四日收貨 十五日開行
恒生 往山打根 六月廿六日收貨 廿七日開行
電話：香港228011 九龍810248 總經理怡和有限公司啟

東澳輪船公司 DOMINION FAR EAST LINE PTY LTD
東豪 往莫斯比港、拉包爾、雪梨、墨爾本 六月廿四日收貨 廿六日開行
法蘭士得 往橫濱、神戶、關島、雪梨 六月十四日收貨 十五日開行



所有美國雙子星座太空人步行太空時手上均佩戴着這種 亞米茄「速霸型」表

美國太空總署（NASA）對亞米茄「速霸型」表進行試驗後，由第一次步行太空開始，決定採用爲所有美國雙子星座太空人之標準計時裝備。



亞米茄速霸型表
不但報時準確而
且還有鐘點統計
針及分時統計針
報時記錄精密達
秒時的五分之一
不銹鋼表売
不銹鋼表帶

美國太空總署對於這項偉大的驚人壯業採取了各種各樣的準備措施，其部署之週密尤稱空前，例如重重疊疊的太空裝是用人工合成纖維所製成，其價值超過弍萬元美金，爲應付太空中的失重狀態，太空裝絕對不能有絲毫罅隙疏漏，否則其後果簡直不堪設想，因爲防護若稍欠週密，太空人的血液就會沸騰，而且在太空步行時，其速度是每小時 17,000 英哩，這要比在地球表面步行速度快六仟倍。

此亞米茄表是佩戴在太空裝外面的

美國太空總署選用亞米茄速霸型表参加長征太空時對於這表所作的唯一更動就是其表帶，因爲此亞米茄表是佩戴在太空裝特別加厚衣袖之外面，是以普通表帶的長度當然會嫌短了。至於表売及機件，則絲毫並無改變，完全依照原來構造，跟隨太空人冲入雲霄，暴露在宇宙太空之間，接受變化劇烈太空氣溫和接近真空的嚴峻考驗（空氣稀薄僅及地球表面氣壓的二十億分之一），而依然運行順利，準確報時。

亞米茄成績卓絕的實際原因

亞米茄的卓越成就，是在於它的原料高貴，施工精密，檢驗嚴謹（任何款式的任何一個亞米茄表，一律必須通過1,497次的檢驗方爲合格）。即以潤滑油一項而言，其價值即另達弍仟元美金一加侖。所以，亞米茄的品質精良，就是上面所舉各項原因的綜合成果。

亞米茄準確比賽成績佳評如潮

於最近在紐嘉德瑞士國立天文台所舉行的時計準確測驗比賽中，亞米茄表成績輝煌，出類拔萃，前拾名中，有八個表是亞米茄出品。關於天文台表檢驗成績，亞米茄表又爲國立天文台創下了第一次前所未有的偉大紀錄：拾萬個連號的亞米茄天文台表款式自動表機（編號自24,410,000至24,509,999）一同参加檢驗，表僅全部合格，並全部獲得享用天文台表之光榮稱號，而且全部頒給成績特殊優異的最高評語。還有，亞米茄又被指定爲 1968 年在墨西哥舉行的奧林匹克世運會之正式計時工作者，這是亞米茄担任奧林匹克世運會正式計時工作的第十一次。綜上所述，足以証明亞米茄的品質卓絕和成績超群，已經是口碑載道，遐邇咸知。閣下不論爲了自己佩用，或饋贈親友而選購亞米茄表，那就是說，閣下已選中了世界上品質最優，報時最準的手表，而且還可以在 156 個國家中享受服務保証。

亞米茄表 技術卓絕，譽滿全球 成績優異，遙遙領先 Ω 報時準確，一致信賴 品質精良，獨步表壇 亞米茄表

本港立例限制選人後 中華民國參加默賽 本屆頗感才難之歎

姚卓然參加要看誰任領隊

【本報訊】本屆默廸卡賽，已定八月中舉行，香港方面將由東昇南華隊參加，但中華民國隊如何組成，目前尚未有消息，但頗令國產球迷躭心。但由於本港足總，立例限制選人，頗感才難之歎。

照來中華民國隊如何排陣呢？總如張子份所說，照我國上屆參加默廸卡賽的人選，加減一二人，是中華民國隊最理想的陣容。但實試選用姚卓然在陣，姚卓然雖然後勁不似從前，但其穿針引線，和過一腳球，最爲有用。張子份又稱，打默賽和亞運，五個前鋒，最多用一個後勁稍差則可，多用則不能。他特別提出，本屆譚漢新打得極好，他在中堅能作雙中堅及右後衛，乃可用之用。

以派者之見，我國陣容，應如下列：

（中華民國隊）

郭有 莫振華

郭錦洪 林尚義 楊偉棠

羅北 譚漢新 張子慧

雷煥璇 張子份 黃志強

後備：郭德、吳添來、何鏡洪、陳鴻平、陳輝洪、姚卓然、周少雄。本屆兩項比賽，是否願爲我國出力，姚卓然表示，且看誰任領隊，始作決定。

原本何保羅打得不俗，可是香港足球總會自立規例，該球員雖未參加國際正式賽，但代表過足總的比賽，就不許參加中華民國，故何保羅亦不能列入陣中。而郭德先目患散光，不利於夜間比賽，但環顧其他，已缺乏人才。吳添來錄衛將能長爲合用，中堅資乏人材，除林尚義外，更難有好人補缺，必要時有譚漢新勉強可代。而前衛綫又有極好的陳鴻平，前鋒如張子份不肯排，可以用周少雄補缺。松江、陳文泗、陳振楷，本季技術退化，郭秋明則好壞不常。劉建中不利夜戰，及本身業務太忙，不克參加，本屆仍在甲組出賽之舊國腳有徒森、黎展球、劉瑞華、黃（？），演出平平，最可惜唯一中堅李國華，肥胖發福，已不如前敏捷，除以上人選，實無法增加新秀矣。

香港參加默賽 今遴選陣容

紀律小組會議昨宣告改期

【本報訊】足球總會遴選小組今日下午六時，在該會會議室召開會議，選拔參加默廸卡盃賽的香港代表隊球員。第九屆默廸卡盃賽，定八月中旬在大馬舉行，足球總會執委經過秘密會議後，決定派隊參加，並定今天召開遴選小組會議，遴選香港默賽代表隊球員。

【另訊】原定昨日召開的足總紀律小組會議，由於足總會議室前天經過水浸後尚待清理，致會議宣告改期。紀律小組是次會議議程，係研訊球員犯規案件多宗，昨天開會不成，改期何日舉行，尚待決定。

南華會員証 寄與永遠會員會籌

南華體育會，最近鑒於永遠會員，常到嘉山該會保齡球館玩球，因金章與手摺不便攜帶關係，乃立即趕印會員証發出，以應急用。關於該種會員証，業已於上週末經全部寄交永遠會員，但間有地址不符或遷居，以致投遞不到，退回該會，因此該會將發出通告，凡永遠會員仍未收到會員証者，可於每日辦公時間，携備金章或手摺，逕到嘉山南華會場館辦事處領取。

南華隊遠征 分先後領隊

由胡應湘李添負責

【本報訊】南華足球隊遠征東非三島，正積極進行中，領隊一職，將由李添與胡應湘採接力方式負責。南華前往東非三島訪問，各項問題大致已告解決，初時原定由李添及陳桂初兩人任領隊，現在因陳桂初無暇前往，乃改由李添及胡應湘共同負責。全程將分爲兩階段，首三週由胡應湘領隊，最後一程的領隊，則由李添負責。

李惠堂張子岱等 已同返抵港

三仗演出越踢越好 贏錫週三最爲出色

【本報訊】亞洲明星足球隊教練李惠堂、球員張子岱、張子慧、郭錦洪、黃志強等五人，經于昨晚九時許，乘馬來西亞航空公司班機返抵港。亞洲明星隊在新加坡及馬來西亞曾與錫週三及當臨的英國甲組職業足球隊比賽三場，第一場錫週三勝明星隊（五比一），第二場當臨勝明星隊（一比零），第三場明星隊勝錫週三（二比一）。

根據昨大返港的明星隊教練李惠堂稱：雖然明星隊的戰績是三戰一勝兩敗，但演出一場比一場好，特別是最後擊敗錫週三的一場，表演更爲出色，在場參觀的二萬多觀衆，無不歡喜若狂。比賽結束後，部份觀衆且將明星隊領隊林伯祥、教練李惠堂，隊長堯奈星抬起。

李惠堂又說：在這一場比賽中，明星隊採用穩守突擊戰略，前鋒祇剩下張子慧在最前綫，兩翼及兩輔均回防助守，惡霸張子岱的急窟，使錫三備受威脅，須派三員守衛監視。可惜張子慧錯過一個單對單機會，不然，明星隊應不祇以二比一勝錫週三。

目前星島正籌備遠征澳洲、紐西蘭，南華赴東非三島訪問，又擬商借張子岱及張子慧助陣。昨天張氏兄弟返港後，據他們表示希望先隨南華到東非三島訪問，待東非三島賽程完結，即轉飛澳洲歸隊，隨星島遠征。

兩人認爲明星隊與錫週三及當臨實力上非常接近，誰演出水準，誰便獲勝。至于首仗大敗給錫週三，主要還是比賽在泥濘場地舉行，明星隊不擅雨中作戰有關。

網球團體聯賽 今排兩場乙組

【本報訊】公開網球團體聯賽，昨日的甲組賽事，俱因下雨而全部展期。今天爲乙組賽期。照網球總會原定的賽序次，今天爲男子乙組沒有賽事，只有兩場女子乙組比賽，定於下午五時半，分別在西洋會與鄉村俱樂部進行。在九龍西洋會內，是由西洋與軍聯對壘，在香港黃竹坑鄉村俱樂部內，是由鄉村與中游對抗。

不過天氣仍無放晴迹象，勢難如期上演，縱使不下雨，但經過連續豪雨冲刷後的場地，亦恐無法適宜作賽。

青年盃賽 今排有兩仗

【本報訊】足總青年盃賽今天共有兩場在銅鑼灣球場舉行，頭場下午五時半，南星對紐森，尾場下午六時三刻，傑志對吉（？）。

爲了連日傾盆大雨，球場多泥濘不堪，故今天排在銅鑼灣球場舉行的兩場青年盃賽，能否如期上演，仍須臨場時由球証決定。

因輪船延期 光華訪台隊 改今日出發

【本報訊】據光華足球隊領隊廖廷勳稱，原定昨日下午五時，乘船返回祖國台灣，可是，由於昨日風浪太大，該輪爲求安全起見，特改延一天開行，定於今日下午五時啓碇。

他又說，所有球員的一諾千金，許允季後此次光華訪台，極爲滿意，尤其是光華今次返國，適值韓國慶熙大學足球隊，又往訪問，我國足球委員會，經已準備邀約光華，韓國慶熙大學足球隊，及莒光隊，在台北來一次三角足球賽，這消息，使到球員們更加興奮。

游泳健將黎卓華 今與李惠蘭結婚

【本報訊】本港游泳及水球健將黎卓華，與名媛李惠蘭小姐（見附圖），今日在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮。

黎卓華爲南華訓練所所訓練出之優秀人才，與溫兆明、黃勳輝同期，同時成名。黎長於一、二百公尺捷泳，曾獲得多次四式接力冠軍。後習水球，職司中鋒及中堅位置，並代表香港出席在耶加達舉行的第四屆亞運，爲港隊正前鋒。近年加入英軍服務，因職業關係，代表陸軍水球隊出賽。

足聯改選 均將蟬聯

華人足球聯會本屆的改選，將可順利產生。同人大會，定於廿四日下午六時，在大金龍酒家舉行，屆時改選會長，原任會長張錦添，副會長何鴻署，均將獲得蟬聯。第一次執行委員會議，將於同人大會後的一個星期內召開，內閣人選，亦已內定，正主席雷中元，副主席戴烈常，亦可順利蟬聯。至於總幹事（？）寶綱洪，因已任滿三屆，今屆決退位讓賢，將由梁泉新出任，司庫可能由朱叔遂担任。

南華保齡場 示範教習

【本報訊】南華保齡球場館，今日上午十一時半，舉行保齡球示範教習。

參加亞運選手 日本最多

總達二百六十名 阿富汗祇參加兩項

第五屆亞運大會，將於今年十二月九日至廿日，在泰國曼谷隆重舉行，泰國亞運籌備委員會邀請亞運聯合會十八會員國家單位參加比賽，計有阿富汗、緬甸、柬埔寨、錫蘭、中華民國、香港、印度、印尼、伊朗、以色列、日本、南韓、馬來西亞、尼泊爾、巴基斯坦、菲律賓、新加坡、越南等。

據亞運籌委會發表稱：至目前爲止，除柬埔寨拒絕參加及印尼尚未向泰亞運會報告參加外，（去月十七日印尼體育部長馬拉迪於耶加達聲稱，印尼將參加本年底在曼谷舉行之亞運賽）餘者均經覆示報名參加，其中以日本陣容最浩大，遴派大批選手參加全部競賽項目，阿富汗最少，只參加男子網球及曲棍球兩項而已。

泰與柬埔寨雖在邊境發生不愉快事件，但泰國仍重申政治與體育無關立場，泰國亞運會，願與誠地希能得與各國友好之合作，不分種族，宗教及文化，冀能敦睦邦交，聯繫選手間之友誼，同時藉提高亞洲運動水準。

本屆亞運會比賽項目共分爲十四大類，計有田徑、羽球、籃球、足球、拳擊、網球、射擊、單車、曲棍球、游泳、乒乓球、排球、舉重、摔角等，估約屆時將有二千五百名以上選手到泰參加。

【另訊】在本年十二月於曼谷舉行的第五屆亞洲運動會中，日本將參加所有十四個運動的項目。日本業餘運動聯盟決定派遣一個包含二百六十名選手的代表團前往。這些選手們，在每一項運動中，都可能獲勝或至少能居前六名以內。九月以前，完成每個代表團的編組。

民航高爾夫賽 國際好手參加

亞洲著名非業餘高爾夫球手薛凡惠，已報名參加民航公司主辦之第九屆業餘高爾夫球賽。此消息傳出後，台北高爾夫球人士，昨日表示稱：「有薛氏參加，今年比賽可算是國際水準。」薛凡惠曾獲第三屆（一九六〇）錦標，其後數年之錦標，多爲台灣好手奪得。除薛氏報名外，其他報名之各選手，計有日本美空軍選手，沖繩美空軍斯克樂，新來台灣美空軍樂隊與麥羅肯，及美軍老將手柏克利，屆時將有八位選手自美國前來參加，計有舊金山的皮菲拉，加州的柯爾瑪，奧瑞岡州的里尼拉，德州的傅特那及柏克斯，及俄亥州的賓蘭，同時馬尼剌、香港、沖繩及日本將有大批球手前來參加。

暑期馬經

仁仁跳班仍覺超級

陶樂駿

仁仁，在本季的急劇跳升，爲近年來升班最速的一個例子，在季初的一哩，它是站於第七班的，出好地的高速一分四十三秒正，全程輕鬆帶返，與試跑的姿態完成。未發吹之灰力，由於在新馬期間，早傳超級而多時無表現，又有外衛，使入失了信心，雖然明知是超級之材，亦不被捧成大熱門，結果輕易奪魁，時速特別超卓，跳升至第五班，跟住出一哩，又被捧成熱門，再走理想的一哩路程，結果僅能爭了兩段，後勁消失，一般的估計，又以爲升遷太速，連位置亦不保，到尾聲的賽事出一哩，賽前稍作打磨，即輕易取勝，乾地時速一分四十二秒四，末段以收繮姿態仍走出二十六秒二，非凡入聖，班次總調整發表，又跳班升至第三班，在一季之間，由第七班急劇跳升至第三班，目前所站的班次，依然有大利，將來稍有幾分狀態，仍可輕易奪勝，不因升遷太急而見止境。

脚法犀利，段速均勻，每一段均有高速，馬身輕飄，活潑有勁，步幅開縱，翻步快捷，估計有頂班的資格，但平時操練程序不甚積極，自擬高質，俟機奪魁，乾路最佳，除第一段的速率不甚快，起碼路程以六化郎四十碼才有廻旋餘地，最佳固然是一哩路程，一哩以上，亦可扳到，下手在第三班，隨時有力取勝，仍是超級之材。

藍色尼羅河體弱

藍色尼羅河的質素較高，在第二班多出征戰，僅在季初時一哩高速敗於明輝，走回距離，以後很少出操，體力甚弱，縱然操練，亦不過緩試半哩或六化郎，氣力不強，在季末時間降入第三班，自持質高，未操足即突襲一哩，但超級的樂意，直路上衝上，走回季席，沿途走位保持三四位，時速亦高，過去出賽，亦能力爭上游，乾路最佳，但氣力難以支持四段高速，不耐勤操，很少見氣勢貫注，難得保持大勇狀態，而質素在第三班，則然超卓，這些質高體弱的馬，要側重保養得宜，在賽前恰巧操起，才可突襲，脚法韶秀，渦步貼切，在三段之內，可鼓力推到底，但僅宜乾地，不能負重，超過一哩以上，無長途毅力，由於前速夠快，走位有利，將來遇乾路有勇態，隨時有力突襲六化郎四十碼至一哩。

新馬性能 宸都步大宜乾地

老溫

宸都，在新馬階段，屢次遇強中手，賽前雖然背下功夫，力壓快六化郎，狀態亦佳，結果兩次一哩，均走回距席，出爭打吡賽走回第四，在一七場次，初度上陣，被捧成大熱門，爭先放領，走了三段之後，勁力漸弱，被質高的百勝後上越過，以質素論，不及百勝，其後再出一哩，又敗於高質的慈心，三段之前，尚可較嚴，第四段勁力不弱，從兩仗之敗，均因第四段的勁力不強，但前三段甚快，剛於大步馬，肌肉尚覺鬆弛，馬身未收好，估計有高班的潛質，目前初熟而未達十足水準，台型雄偉，可望循序漸進，目前在A班已獲厚利，可憑前三段高速，以爭奪六化郎四十碼，加在對手不強的場合，一哩亦有相當實力，下季初期在A班，即概會乾大。

華士達 西衣裁
款新，花式多
防縐，挺襯領
'TERYLENE' Polyester ICI Fibre
羊毛混纖西衣料
MYERS WEBSTER & CO. LTD.
PUDSEY YORKSHIRE ENGLAND

雨勢轉弱交通漸復
商場昨大致復常態
各業門市仍然冷落

工廠已照常開工，銀行趕辦半年結，商場除防雨工具好市外，其他各貨本銷銳減，海上起卸貨物忙亂，出入口貨微受阻滯，農作物及工商業所受雨災損失，數以億計。

【本報訊】前日豪雨，造成嚴重災害，港九工商業已受到影響而陷於癱瘓狀態，昨日因踏週一，而雨勢亦轉微弱，午後且微露陽光，所以港九工商業各行幾全部照常開工營業，祇有少數商店如金飾舖等，因職員受交通阻礙影響，未能上班，故依然休息，各大小工廠開工人數，亦比平時減少一成左右，惟經過雨災後，各界居民心情欠佳，且因港島方面交通仍未全部復常，大家都遵政府的勸告，盡量減少出街，市面行人較疏，各行門市及百貨公司，除了雨遮店較為暢旺外，其餘均一片冷淡，連電影院觀衆亦少。九龍方面商場情況則較佳。據說：兩日來各貨本銷銳減，惟雨遮、雨帽、雨鞋及雨靴等則增銷數倍。

至於出口貿易，則因前日在豪雨中，輪船出入口多告延遲，而海上駁艇搬運貨物亦因豪雨影響曾一度停頓，昨日雨勢轉弱後，駁艇復活，輪船起卸工作，特別忙碌，出口船期，則多改遲一、二日，因此，出入口貿易，亦微受影響。

銀行方面，昨日各中外銀行，全部照常營業，正在加緊辦理半年結，工作異常忙碌，因經過日半時間休假，提存款項亦有相當。

據說：前日豪雨成災，以新界農作物損失最為慘重，工商業直接無形損失亦大，其損失實數，雖無法估計，但最低限度亦在億元以上。

瓜菜市疏俏
魚蝦供應多

前日經過傾盆大雨後，嚴重影響交通，對於牲口、魚類來源，不免受阻，但昨日牲口及魚、蝦、蟹均有大批運到供應，惟瓜菜來源仍疏，緣以新界低窪田地被水浸，農作物損失慘重，所以對於瓜菜供應影響頗大，昨日市價普遍穩升，每斤漲二三角以至四、五角，後市仍然看好。豬、牛及三鳥等牲口則因市道關係，其價照舊企住，魚、蝦、蟹市亦爛，除了鯇魚、鰽、兜魚等三數種較為疏俏外，其餘大部份跌價，每擔以降二、三十元者居多。茲將昨日零售價錄如左：

牲口：上雞項每斤四元、三元八，龍江雞四元六，上閹雞四元，三元半。生雞中二元半。光朗米鴨三元，普通米鴨二元六，谷鴨二元四。黑豬頭大鵝二元八，三元。瘦豬肉三元四，肉排三元八，四元四，排骨三元二，柳肉四元八，豬肝五元二，豬腰四元，脷肉一元六，豬腳八角，豬尾一元，豬肺八角，豬骨八角，一元。牛肉四元二，牛腩四元四，牛腩一元八，二元，牛肚一元八。牛肝三元八。

鮮魚：鯇魚每斤三元四，鯇魚肉四元四，大魚每斤二元四，鯇魚二元六，二元，一元八。鰽魚四元，三元八。山斑魚四元八，魚四元，四元二，一元八，二元，魚二元六，二元八。紅魚一元半，一元七，一元八，二元四。鮫魚二元六，二元四。鯧魚三元六，一元八。白鱔魚二元四，二元。灰鱔二元四。撻沙三元，二元四，二元二，八。黃花四元，三元八，三元四，三元二。馬頭魚一元七，一元。

八，二元四。紅鮫魚二，三元六，四元，二元八，二元四，二元二。紅衫魚一元八，一元，六。九龍元四，四元八。九龍六，七元，五元四。生魚九元六，二元八。田雞四元，三元二。鳥魚十元零四，八元四，六元四。筆殼九，元六，八元，七元半。水魚二元八，二元六。蟹四元六，二元八，二元。甲元二，三元六。大白蝦六元六，中蝦六元八，六元二，五元八。大花蝦七元六，七元。蟹二元二，五元四，五元。中花蝦五元，二元六，二元。赤蝦三元四，二元六，二元三。什蝦三元二，二元半。基圍蝦二元，二元四，二元二，一元二。青蝦三元。

瓜菜：莧菜每斤六角，五角。菜心一元，一元九角。通菜六角，五角，椰菜七角，六角。芥菜七角，白菜五角半，四角。西洋菜一元。蕹菜一元六，韭王三元，一元二。紹菜一元二，芥蘭一元，八角。枸杞六角，絲瓜一元，八角，冬瓜四角，三角，七角。節瓜六角，粉葛七角，苦瓜七角，白瓜四角，五角，六角。青瓜六角，青豆角一元，五角半。白豆角九角，八角，七角，大陸貨四角。五角。蓮藕八角，芫茜二元八，一元六，一元八。青椒四角，番茄四角，四角。冬菇四角，七角，五角。

此次廣泛地連續一週以上之豪雨，對本港今後果菜供應有局部打擊，鮮果有待補充，蔬菜祥貨有限，勢必明顯疏俏。

華南台灣多日豪雨
鮮果大受損失
供應勢將減少

上等荔枝將更疏市

果商消息：台灣、華南港澳廣泛地區連續一週以上之豪雨，對農作物已造成嚴重災害，對本港今後一個月以上果菜供應有所影響。鮮果方面，據時新鮮果公司報告：豪雨已使行將成熟而尚未採摘之新界台灣華南鮮果，如西瓜、木瓜、荔枝、香蕉、菠蘿、李仔、甘蔗等嚴重損失，補種既無可能，一待採摘或搶救改時少量存貨告罄後，首綫來貨一週以後勢必銳減，港市當會出現待中之上等荔枝桂味及糯米糍）之供應現西瓜、木瓜等類缺市狀態，而市民須留意可能少上加少，價格貨劣，雖以一快朵頤矣。此一現象將使美國、南非、澳紐出產之西橙、苹果、啤梨、枝、西柚、西梅、番茄、蜜瓜、提子有多銷機會。時新鮮果負責人報告因不化算而去年停止銷港之日本西瓜，今年似有恢復供應之可能。

過去兩天間，雖然豪雨，不少宴會仍然照常舉行，金山橙消費不少，而市民因外出減少而在家休息，對橙苹梨消費反告增加，故鮮果公司電話接單反增，港九時新兩店送出橙苹啤梨提子西瓜西梅等貨遂平時水準，如非若干地區電話不靈，送貨生意可能超過平常水平。雖在來途勢疏聲中，時新兩店各貨牌價仍為四十三元至四十七元，新橙每箱卅三元不變，台灣西瓜每磅仍為五角。

豪雨影響
股市停開

【本報訊】昨日本港的證券交易所，也被迫暫時不開市，沒有股市成交，也沒有報價，查昨天並非公衆假期，亦非例假，純是因為豪雨的影響，此乃罕見的事情。

本港金融行情表

民國五十五年六月十三日

	九四五K金
開市	264.9375
收市	264.250
最高	265.000
最低	264.8125
期鈔	
開市	5.75875
收市	5.75875
最高	5.75875
最低	5.75875
現鈔	
大鈔	5.76375
細鈔	5.7575
日本紙	
開市	147.25
收市	147.25
最高	147.25
最低	147.25
宋紙	
開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45
美電	
最高	5.7725
最低	5.77125

	單天通
最高	5.76375
最低	5.7625
雜幣	
加拿大（大）	5.33775
加拿大（細）	5.32375
大坡紙	1.864
細坡紙	1.859
新勞啤（百計）	47.00
葡幣（每元）	.983
人民幣（大）	1.60
人民幣（細）	1.60
正鎊	16.02
雜鎊	12.69
印尼幣（萬計）	無按價
台幣（千）	140.00
台滙	141.00
寮幣	1.00
泰國紙（百）	27.80
西貢紙（千）	34.75
新法郎（百）	117.25
瑞士紙（百）	132.50

金鈔市冷落
行情無大變

K金尾盤二六四・七五

【本報訊】香港經受雨災，人心惶惶，貿易場交投亦告疏落。K金頭盤二六四・八七五（開低價），最高叫二六五（叫價而已），最低二六四・八一二五，早市收市二六四・八七五，去息一角，上牌現貨交收二〇〇両，易水乙式。

美電按五・七七二五——五・七七一二五，通天單按五・七六三七五，加單按五・三四三七五。

大鈔五・七六三七五，細鈔五・七五七五，日元一四七・三一二五，宋紙一・四七五，期鈔按五・七五八七五。

昨為週一，外幣金價無報價。

馬印易貨貿易
待復交後實行
兩國商船仍不能越界

【本報訊】港、星、印三角貿易，仍在積極部署中，昨據吉隆坡方面傳來消息：馬來西亞與印尼之間的物物交換貿易，必須等待兩國正式建立邦交關係後，才能實行，目前印尼的商船還是不允許駛入馬來西亞領海。工商部秘書拉惹莫哈說：在未正式建立邦交之前，被發現在馬來西亞領海內的印尼商船，都將被逐返印尼。目前，馬印之間的物物交換貿易只能在某些情形下進行，就必須超過兩百噸，而同時必須在公海上進行它們的貿易。

拉惹莫哈是針對上週二，來自馬六甲的一名印尼商人，攜帶一項報導說十一名印尼商人，前來進行物物交換貿易，結果被馬警察扣留，經過檢查後，它們也將被遣返一事，發表上述談話。

此外，還有三艘印尼商船從曼加里島駛返。

棉紡織業生產受阻

【本報訊】近兩日來豪雨成災，本港棉系工業生產影響很大，棉紗市場昨日買賣亦告停頓，由於新界交通部份受阻，工人一部份不能返廠開工，因此紗廠、布廠、製衣廠、毛巾廠、棉針織廠，都有局部生產放緩。

據棉系工業業內人士指陳：前昨兩天，因為豪雨成災，新界部份交通遭受阻礙，故此棉系工業業內廠家生產亦有很大影響，很多工人都不能返廠工作，以致生產局部放緩，相信要兩天後方能恢復正常，至於棉紗布匹市場買賣，昨日已呈停頓狀態，一般棉紗布匹祇是按價性質。

另外還受到影響的，乃係原定前日及昨日付運出口的棉紗布匹及棉織衣着品，亦因為大雨傾盆影響，由貨車搬運落艇開船，發運出口亦受阻礙，幸而現在趕運出口的棉織品並非很多，雖然落船受阻滯，亦不致過分嚴重。

由於很多廠家放慢開工，亦告減少，當用棉紗布匹，預料天氣轉晴，開工恢復正常，方可增加購買棉紗及布匹。

漂染廠亦因下雨未停，所受影響尚非很大，有乾布機設備者，但中小型漂染廠未有乾布機設備，起貨就要阻滯了。

連日豪雨影響
棉紗買賣清淡
港紗廠產銷勢態仍好

【本報訊】棉紗行市，因連日豪雨影響，本地買家補吸疏鮮，買賣情況，一片冷淡。據紗商指稱：由於旬日來的不斷下雨，棉織廠生產工程大受影響，特別係毛巾廠及針織廠所受影響較大，部份生產陷於停頓，因而對棉紗補進，均告放緩。

現時，本港棉紗現貨行市的買賣，主要係靠針織廠及毛巾廠所支持，這些廠家一且停止吸購，棉紗市場的買賣情況，自然感到特別冷落。

可加指出的，厥為棉紗工業的產銷大勢，仍頗正常，雖然個別紗廠生產稍嫌過剩，但有些紗廠產銷仍拉緊，特別係從事化學纖維混紡織的紡織廠，目前部份棉織廠的產銷依然活躍，產銷雖見轉淡，相信轉入七、八月份，此一情勢將會改變，因此，棉紡工業產銷之勢，是可以保持的。

生油市況
無甚變動

【本報訊】過去一週之油市，雖屬無大變化，但上油來途仍疏，中步貨較多充塢，下價貨存底仍厚，成為不同的走勢發展。

上油方面，非洲產品向例在六月初有花貨放盆，但聞說今年當地花生仁收成時間延遲，故此新花生油尚未有新益放出。半度脫舊訂貨，近期有到充塢，但已經沽出花貨，現貨轉手每擔拆成扳幾一百八十六元。荷蘭豬油，貨底很疏，金橋牌現貨現擔扳拆一百三十九元。照白豬七月份到貨，每擔以一百三十四元成出七百罐。

中步食油，較多沽出，泰國玉瓜牌每擔以一百六十七元沽出十二桶，大陸香生油本月份交貨每擔以一百六十五元成出一百五十一噸，南越生油每擔按一百五十八元，非洲五十六元至每擔以一百五十一噸，E T麥每擔以十八元成出十桶，雙十V麥與紅獅麥每擔按一百五十七元五毫至一百五十八元。

下價食油，市仍不振，四水魚膠生油每擔一百二十元，成出一百桶，青島舊生油每擔以一百一十六元成出七十桶，日本白皎油每擔以一百〇六元五毫成出七十五桶，台灣煉豆油每擔以一百〇五元成出三十桶，日本菜籽油桶一百〇庄豐年廠貨每擔一百四元成出五十桶，吉原廠淨油每擔以一〇三元成出十噸，大陸菜籽油每擔九十七元五毫成出二十桶。

水泥市況續淡
天雨不無影響

【本報訊】近日水泥市況，更形平淡，由於近週來天雨不斷，影響，水泥市場實銷量不但沒有增加的跡象，且相反地續見減縮。

最近，日本泥仍少大量到貨，台灣泥供應更疏。日本及台灣水泥到貨減少，主因係水泥商減少訂購，而市道不振，利潤微薄，且最近貨多要虧損，故影響了水泥商的訂進。

現時，水泥市場存貨雖薄，但求進亦減少，故行上貨價，依然疲軟，日本水泥大盤成價每公噸船邊交為八十一元及八十二元，台灣水泥同為八十一元及八十二元，大陸水泥每噸為八十六元。

據行內人說：除非天氣放晴，建築地盤施工回復正常，否則水泥市況，短期內尚難望好轉。

米市昨照常
成盤六千包

【本報訊】昨日米行照常開市，正式開盤成交約者有六千包，其價照舊企住，計泰國青天鵝新大米每担成六十元零五，青地圖新大米六十元零五，青羽球新大米六十元零五，青地圖舊大米六十二元半，紅地圖舊大米六十七元一，青龍三號米五十五元九，青三好米碌五十元八，黃飛燕米五十元零四，大糯米碌五十二元三，大陸華南粘六十三元一，多粘五十八元一，西字粘六十二元八，油粘六十二元八，元四，舊綠苗六十一元八，桂花粘六十一元三。

印尼客大量搜購
下價麵粉市醒俏
本港產現貨供不應求

【本報訊】麵粉市情，下價麵粉依然疏俏，因印尼客商搜購，日本麵粉貨底已經扯薄，日本方面訂價亦報升。據麵粉商消息：印尼客商上週在港搜購下價麵粉，共達一萬包左右，大部份是日本麵粉，每包成價十元零二毫至十元零五毫。現時日本麵粉訂價已報漲三十噸，由廿九磅升上三十，到港每包成本約十元零八毫。

台灣麵粉來途仍疏，現貨更為俏市，價格亦告扳升，五十磅庄紅馬每包十二元四毫，四季花每包十二元一毫，單金錢每包十一元七毫。

日本下價麵粉，已無大手現貨供應，五十磅庄现麥每包十一元，花麥每包十一元，牡丹麥每包十元零八毫，銀蘭每包十元八毫，好彩每包十元零二毫，鶴麥每包十元零五毫，綠綫每包十元零三毫。

本港下價麵粉，因趕運出口，暫無大量供應本銷，五十磅庄三多每包十一元六毫，一百磅庄三多每包廿二元一毫，一百磅庄山茶花每包廿一元五毫，一百五十磅庄鶯箭卅一元。

砂糖市情仍淡
大盤成交轉疏
印尼白砂下旬到港

【本報訊】砂糖市因上週國際糖價急激下跌，昨日雖未有收到倫敦及紐約行情報告，因人心仍然氣淡，上價砂糖按價無大手成交，台灣特砂每担廿七元五毫，太古XA粗砂每担廿八元五毫，SG大包庄幼砂廿八元五毫，SG小包庄幼砂廿九元，四星紙包庄幼砂三十元，B麥豬油白砂每担卅三元。

下價砂糖成出亦不多，棉花粗砂新貨每担廿二元二毫成出二十噸，中粗砂每担廿元零四毫成出十噸。印尼赤砂每担按十八元五毫。

據糖行消息：印尼白砂糖本月下旬將有五百噸運到，但因粒頭粗幼不勻，買盤雖未有放出，但照現在市價，每担祇值廿一元左右，相信要待貨到方能沽放。

鄭重啓事

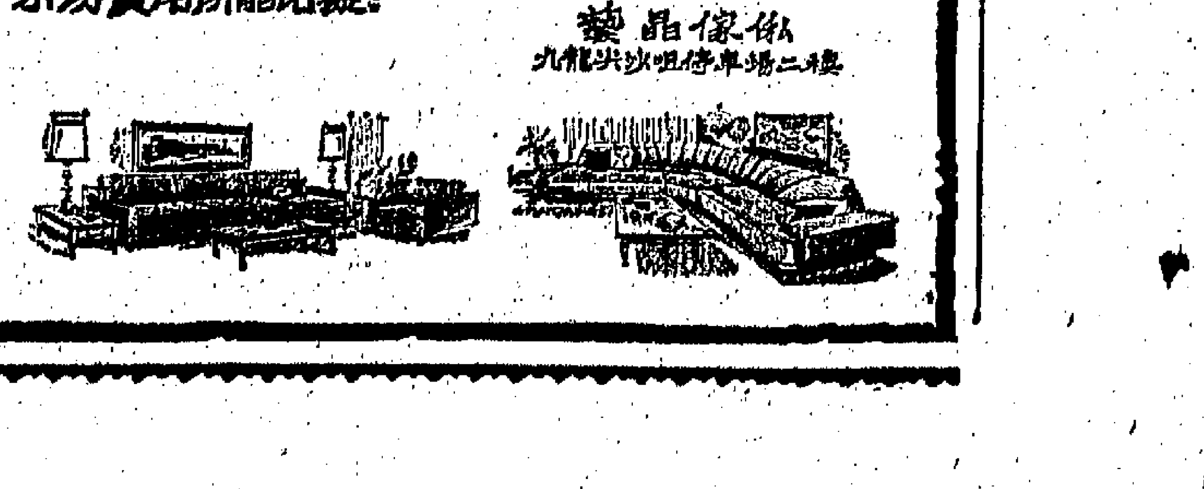
免費室內裝飾設計

通隆公司除了供應款式新穎而舒適的船來傢俬或精心設計的特製傢俬外，又設立一室內佈置部門專誠為顧客服務免費設計室內佈置。

該部門甚樂意代顧客選擇牆油顏色壁紙花樣和窗簾灯飾等等，不論日後光顧與否亦不收費。

通隆公司的室內佈置務求達到實用舒適而又美觀為宗旨，並非普通一般但求陳列室式的佈置而不切實用所能比擬！

詳情請詢：
通隆有限公司
香港畢打街中建大厦四樓
電話：226001
藝晶傢俬
九龍尖沙咀停車場二樓



影后茱莉安德絲

燃着兩端的蠟燭 康妮史蒂芬昏眩有原因

在華納公司出品的大型喜劇「莫負良宵」一片中担任女主角的康妮史蒂芬，她在影壇的歷史是不算短了，演技也令人刮目相看，片中她飾演一位希望早日懷孕的少婦，這個角色恰與她的現實生活極相吻合，因爲康妮結婚到現在仍無所出，心目中總是期望着早生貴子，因此康妮的一舉一動，在敏感的人士來說，也頗相類似。

例如，在一個酬酢的宴會中，康妮史蒂芬突然感到昏眩，那是不久以前發生的事，當時人們就敏感地下了個結論，說康妮史蒂芬懷孕了。可惜的是，這一個推想並不確實，這位史特斯太太感到眼前一黑的原因是慣常的貧弱。

一個關心的朋友說：「這些日子以來，康妮正像同時燃着兩端的蠟燭，她整天在影棚裏苦地工作，回家以後，還得弄膳和整理家務。還在一年之前，康妮的家庭簡直亂得像一團糟，而她又那樣漠不關心，幾次使他的丈夫回家後，放下手提包就拂袖而行，無可否認，康妮如今已經有了很好改變，她對家政已培養成濃厚的興趣，她們的婚姻已成爲荷里活最快樂的一對。」

「如果有一個孩子，那就更爲完善了！」史特斯嘆息說：經過了[illegible]兩年的期待，夢想仍然落空，但他們從不消失勇氣。最近，康妮夫婦由他們渡過蜜月的家居遷移到另一個佔地一畝半的居所，而且佈置了許多房間，期望着很快有一天，他們可以聽孩子的腳步聲在走廊上響着。

「我要五個孩子，」康妮的語氣是那麼堅定，她是準備了足夠的能耐去看顧五個孩子的。那麼，她自然有理由昏眩了！

上了一課 越南式戰地生活

。文秀。

上週影后茱莉安德絲[illegible]一千個男人追求，你說是怪事嗎？茱莉的確[illegible]作戰的前夕，茱莉安德絲曾單[illegible]檀香山開拍新片「夏威夷」，[illegible]呢？自有原因在。

[illegible]實可以充飢，茱莉也大膽試一塊兒。

接着茱莉被吉甫車送到一個特設的山區險道去，參觀一個越南式的孤立哨站，此處亦是一個大兵學習在無援的狀況下，設法生存的哨站，採摘森林生菓爲食，彩后居然敢吃寄杧果煮成的食物，用筷子夾入口內。她無異上了一課越南的戰地生活，甚至目擊大兵受伏擊的演習。

[illegible]生活，學習[illegible]及大嚼草[illegible]茱莉也一嘗[illegible]的食物，當[illegible]因爲[illegible]叢林的果[illegible]

到了一個哨站，茱莉親睹大兵們受越共伏擊的驚險情形，十幾個待援的大兵，在捱受四方八面射來的機槍火力，及追擊炮彈如雨點般灑下，此行相當好不熱鬧！

于親歷南越的艱苦作戰滋味。影后又參觀大兵學習使用獵槍，及直升機上的重機槍，無疑她對于大兵們的一切都頗有印象，茱莉每到一個地方高歌一曲，又與大兵們個別或集體閒談，好不熱鬧。

茱莉在訪問第廿五師時，[illegible]見了千多名大兵，大家頓然把這位艷麗的影后視爲偶像，大家追逐她，與她開玩笑，影后不以爲忤，她在一天之內變爲大兵們的偶像了。茱莉顯然對于軍營的生涯頗有興趣，她爬上直升機、吉普車，甚至玩弄M六〇式機槍，當她返回狄拉西保的第廿五師司令部時，軍方贈她爲名譽軍人的榮銜，當她離開司令部，再去片場開鏡之前，她做了一件事頗使大兵的深深感動。

這個舉動是什麼呢？這是相當於名劇「甘米洛」內的古代宮庭男女追求的一種象徵，那時的貴婦贈給「騎士」的紀念物，是頗富意義的。茱莉安德絲把她的一幅小手帕，在直升機的機槍上，打了一個花結子，也許多數大兵不明白這個象徵的意思，那是表示茱莉對他們關心及尊敬之意。茱莉返去拍片後，不久，第廿五師開赴南越了，她收到許多「情信」，成千大兵向她追求及致意呢。

「瑪莉亞萬歲」中，在扮男裝的碧姬芭鐸與珍妮摩露。

碧姬芭鐸易釵而弁

今年才卅二歲的路易梅里，是法國最年青的新潮派電影導演，他作品在本港上映過的有「曠夫怨婦」一等，極獲好評。但是現在新華豪華線上映「瑪莉亞萬歲」一部是一寫實主義的作品。

「瑪莉亞萬歲」以中美洲某小國的革命爲題材，走題嚴肅，但路易梅里卻以輕鬆的諧劇手法來處理，使全片既有火爆的戰爭場面，也有招笑的辯稱鏡頭。

「性感小貓」碧姬芭鐸和演技派明星珍妮摩露，在片中是一對異性姊妹花，二人舉起革命旗幟，反抗暴政，英勇不讓鬚眉。

碧姬芭鐸在「瑪」片中又易釵而弁，以小生姿態出現，忽男忽女，令人撲朔迷離，雌雄莫辨。

銀壇熱量

呂奇初拍國語片 燕妮新片三易名

莫負良宵 故事 述園

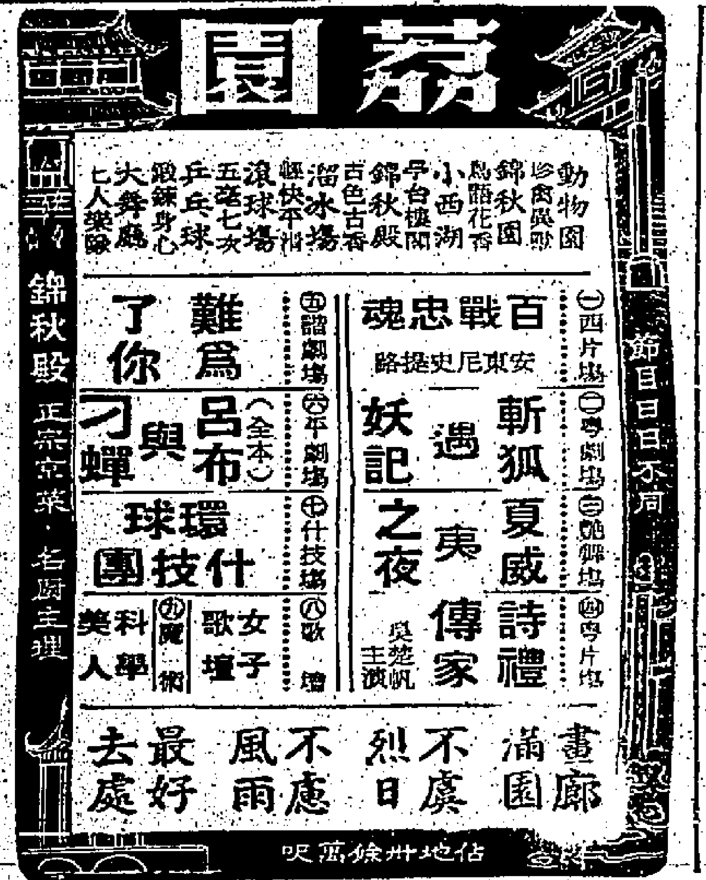
[illegible]

[illegible]感覺有點意外的問：「邀呂奇助陣。」[illegible]有不少人材嘛！」[illegible]公司方面，主要是配合[illegible]這位人士分析說：「迎合[illegible]有關人士，一致認爲[illegible]呂奇是出身於邵氏，年[illegible]邵氏幫助他不少，可[illegible]系，故這次邀呂奇合[illegible]

對此，阿薇也有同感，年來呂奇的確漸爲活躍，尤其在星馬方面，這位小生更受歡迎，邵氏遂他拍國語片，以呂奇本人來說專拍片小生，而有[illegible]召力方面，也有相當[illegible]

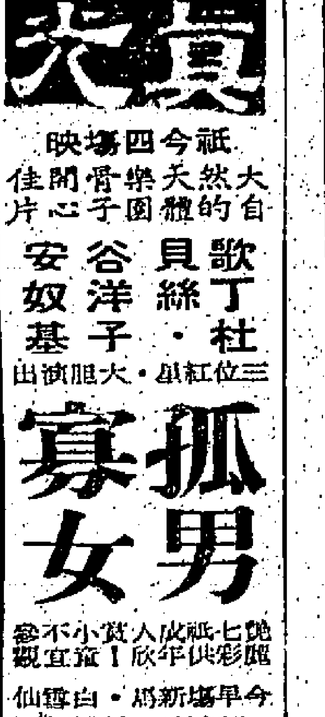
[illegible]是不計成本的，每一個[illegible]用到迎般多演員，邵氏[illegible]當一面的；可以脫稍[illegible]的「卡士」，如[illegible]寶寶不談，陣容便是[illegible]

．江紫薇．



蔣總統嚴副總統就職典禮

新聞特輯，業已空運到港，今日起倫敦，國都，仙樂，國寶，中央五院，每場獻映，務請觀衆准時入場



麗斯	東方	國賓	百樂門	新世界
連日狂滿 講早 披頭四樂隊又一傑作！ 救命	即日特別映 兩點 五點半 七點 九點 奪魄驚魂	今天最後 反間諜大決鬥	今天請早 鐵金剛大戰諜城	今天祇映四場 睡衣舞會 鐵翼雄風

尚有戲院廣告刊登第十一頁第十二頁

一行與邵康節

旬 軒

唐、大慧禪師，法名「一行」，其祖即開國元勳張公謹也。一行生而聰慧，稍長，於書無所不覽，覽皆不忘；尤精數學，鉤探藏往之法，使並時學者，莫測其奧。開元初，玄宗召見，時已為僧，問：「師何能？」對曰：「惟善記覽。」玄宗使掖庭令取宮人名冊示之，周覽訖，覆其冊，背師如流，若素習者。數幅後，玄宗不覺降榻為禮，呼為「聖人」矣，由是敬禮不衰。松窗雜錄曰：「玄宗幸東都（洛陽），偶因秋霽，與一行師共登天宮寺閣，臨眺久之，遐觀悽然，發歎數四，謂一行曰：『吾甲子得終無恙乎？』一行進曰：『陛下行幸萬里，聖祚無疆。』後避安祿山叛，西行至成都，前望大橋，玄宗舉鞭問左右是橋何名？節度使崔圓躍馬前進曰：『萬里橋。』玄宗追歎曰：『一行之言果符，吾無憂矣！』」但一行為玄宗預占者，尚不止此。鄭棨「開天傳信記」曰：「一行將卒，留物一封，命弟子進於上，發視之，乃蜀當歸也；上初不喻，及幸蜀回，始悟微旨，深歎異之。」按一行卒於開元十五年（七二七），玄宗回鑾，則在肅宗至德二載（七五七），在對進「蜀當歸」之後，恰好卅年，對未來演變，皆如所算，抑何神耶？然則一行果操何術，而的審若是乎？則曰「先天易」也。易有先天後天之分，今之周易，邵康節名為「後天易」；蓋周文王之前，尚有伏羲、神農、黃帝三種易法，合稱為「先天易」，以示與周易有別。惜授受梅恒，得傳者稀。張耒（文潛）續明道雜志云：「邵雍（康節名）謂：今五行之外，復有先天五行，可以逆知來事。……」先天五行，即先天易也。又步里客談一書云：「康節先生先天之學，來自陳希夷。嘗云：『天下聰明人惟程伯淳（程明道）、正叔，其次則章惇、邢恕可傳此學。』程先生（指正叔）問幾年可成？曰：『二十年。』程曰：『某兄弟無此閑工夫。』章、邢聞康節語遂來，康節觀之曰：『章于厚、邢叔和心術不正，挾此將何所不為！』終不與之。」按步里客談上下兩卷，著者陳長方嘗為章子厚寫一封，平生不答一字。所記多嘉祐以求名臣言行，於元祐人物，論之極詳；章、邢奸邪，微露於此，所謂化筆也。又張邦基之墨莊漫錄中，亦載康節推術與不傳章子厚之故云：「邵堯夫（雍字堯夫），康節則諡稱也）在洛（陽），嘗與司馬溫公論易數，推園內牡丹曰：『某日某時當毀！』是日，溫公命數客以觀。日向午，花方穠盛，客頗疑之。斯須，兩馬相踶，絕銜斷轡，自外突入，馳蹂欄上，花果毀焉。堯夫嘗言：『天下不可傳此者，司馬君實、章子厚耳。』蓋君實不肯學，子厚不可學也。」臨終焚其書，祇以「皇極經世」行於世。」君實，溫公之字也。大抵方正之士，其匡濟之道，不肯踰越孔孟實行，而於孔子假假易過遲一事，不免忽略；至若心術不正者能此，則倒亂天下，將如虎添翼，不知其極！故能悟得其術者固不易；欲以術傳人者，亦同樣不易，不得已而焚之，毋使為害於世，此即易學喑啞不明之理也。故一行之後有康節，又三百年而有劉伯溫，然伯溫能算人而不能算己，則其操術已疏，不免為剛猾腐其五臟矣！

一行和尚占唐明皇後將幸蜀，並進當歸一物，示終得安返，後果相符。宋、邵康節推算，竟以傳人難得，焚燒其書。

市聲

江杰晚曾 之霏

「游泳呀，妳不是答應過的？」

「我沒有泳衣，穿的見不得人。」

「我逛街多的是，我帶妳到樓上去，隨便妳選。」

「那是你太太的！」欣欣說了一句最聰明的話。

他笑了起來。

「真刻薄！」

她也撲嗤一笑。

「我再為妳預備的，有很多款式。如果都不中意，我馬上開車去市區買。」

「做什麼要這樣麻煩，不過是玩幾個鐘頭罷了，好的壞的都不要緊。」她笑笑說。她非常喜歡他這樣小心體貼，如果是泳衣，她要買一件貨真價實一點的都要考慮好半天。

她選了件黃色的，她看過他的臥室，她知道他特別喜歡這個顏色。

泳衣的領口開得很低，腰身部份特別緊，穿上了，胴體顯得成熟豐滿，更美妙動人。

她在大鏡前再三顧盼，才滿意地走出去。

他在泳池旁邊等候，貪婪的目光停在她的身體上。

「欣欣，我要請雕塑家為妳造一個塑像，放在那噴水池上面。妳比那女神更美！」

她靦覥地拉開手上的大浴巾，披上肩膊。

他一伸手把浴巾拉下：

「多吝嗇！連看看都不許，那有藝術品不讓人欣賞的？」

「我不是藝術品。」

「呀，是我說錯了，妳是上帝的傑作。」

她睨了他一眼，往泳池裡縱身一跳。水很暖，很清，她輕快地游過去。這是泳池，不會有波浪，不會有漩渦，不會有急湍，也不會有暗礁，但是在生活的汪洋裡，這一切全都有。

他們游了一個鐘頭，走上泳池旁邊，在陽傘下休息，大家都感到有點倦意。

她慵懶地靠在他的身上：「我很睏，想睡午覺。」

他用嘴唇輕擦她的晶瑩細緻的皮膚，她東躲西閃，吃吃地笑起來：

「不要這樣，你的鬍子擦得人怪癢的。」

「妳沒聽過外國有一句流行話語：沒有鬍子的接吻就像吃沒有加鹽的雞蛋？」

「你真壞！」她嬌嗔地瞅着他。

「女人通常喜歡壞男人。」

「我不跟你說，我要回家了。」

「幹什麼？」

「睡午覺。」

「要睡覺何必回去？我這裡有很舒服的客房，我帶妳看看滿不滿意。」

「要不，就睡我的房間。」

「你真是口不擇言，我怎好睡你的房間？傭人看見了會怎麼說？」（一〇八）

偵探小說 冤沉十六年

原著 姬莉絲汀 南汀譯作

……朝秀娟靜默地坐在椅子上，無心去聽徐樹德在說甚麼，她用手掩在額下，遮蔽雙眼，在暗中觀察五個人的樣貌和神情。也許，她要在葛莉莎、畢德仁、畢德倩、韋蘭婉娜中，找出一個謀殺她父親、害死她母親的兇手來。

在她的腦海裡，正浮現着五個可怕的暗影，因為在她的幻覺下，對於任一個人，都彷彿活現出殺人的一幕。

徐樹德繼續說：「在十六年前的悲劇發生後，找出真兇來，這就是我現在的責任了！」

畢德仁聽說是五個人中，最不滿意私家偵探徐樹德這種做法的一個人了，他悻悻地說：「其實，我們都不知道，現在做的是甚麼把戲了！如果說甚麼兇案，找尋兇手，那不過是自欺欺人之談罷了！說穿了，還不是想從一個女子手裏撈點錢，就不能不發點作為，把我們作為臨時演員吧了。」

這自然是對徐樹德的很大侮辱，可是，在這情形下，徐樹德是不能冒火的，他祇有忍耐地說：

「你說你已全知道現在做的是甚麼一回事，其實你所謂知道的，就不一定是真實的一面，你倘若說：「畢德仁先生，譬如，在表面上，你是十分惜很史露蓮的，就是你一貫的態度，可是，任何一個稍有心理學常識的人，就可以立刻看出，你對史露蓮，祇有迷戀着，這是你真正的意念，而你卻偏要表露出相反的態度來。還不止此，你還要找出她的弱點，來掩飾你自己心理的矛盾。同樣的，畢德倩先生，對史露蓮一向就是敬服的，在慘案發生後，為了維護史露蓮，便對顧雅士的行徑，表示不滿了，向葛莉莎大事抨擊了。」

畢德倩聽來，自然感到不大高興，而林秩綿夫人葛莉莎，卻暗自微笑。

徐樹德繼續說：「我提及的，不過是作為一種解釋而已。現在，我將我調查所得，就我的分析，對大家來一個說明好了。

「我曾跟當年代表史露蓮的律師談過，曾跟代表政府的律師談過，曾跟那個與顧雅士有數代相好的律師談過，更跟那個出庭的律師的助手談過，亦曾跟那個主辦該案的督察談過，最後，我更跟五個目擊證人——那就是你們五位談過。

「在所有這些資料中，我從未發現有人提及，當年史露蓮曾表示無辜而提出抗辯，有之，就是史露蓮在獄中留給她女兒的一封信了。

「史露蓮女士在受審時，從來有過驚慌，她所表現的，完全是失敗的態度，即使後來在監獄中，也是不發一言，在判決後，她所給妹妹溫綿娜的信，也祇有表示這是命運的安排。而在我，所有跟他談過的人，除了一個之外，全都異口同聲說史露蓮是有罪的。」（四〇）

迷離

上湯文武著

五三：實施破壞戰術

「我相信不會聽錯。石先生幾次都是叫她做迷離小姐的。」

卓山聽了，慣然的說：

白蘭不曉得卓山為甚麼這末緊張，嗔：

「是。」

「她自己一個人來嗎？」

「她怎會知道我的住址？」

「這……我便不曉得了。」

「迷離小姐在家嗎？」

「外出去了。」

「跟誰外出？」

地把電話掛斷。倒在床上，氣得發昏。他想着想着：迷離怎會知道自己的住處？阿鳳？還是從張太太處知道亦未可料。但是，以迷離性情這樣乖張，為甚麼她竟會親自去找石天，莫不是經過昨晚的閒酒後，迷離對他發生好感，所以親自去找他？他想到這，把煙蒂擲在地上，又爬起身來，到外處要樂不成？他撥電話找阿鳳：

「鳳姐，迷離小姐在家嗎？」

半靜寂地帶

冉 尼

一場八十二年來僅見的豪雨，把港九沖得家散人亡，山崩地裂。

香港，是一個祇許太平的地方，一有變動，便亂作一團了。

×

半山區若干居民，因山坭崩卸，交通斷絕，因糧食儲備不足，當局派出直升機空運接濟。

身住半山之區，而無隔宿之糧！何恃而不恐？因有直升之機是也。

×

台灣暴雨，已一連不斷地下了十三天，造成災害，僅次於香港。據該地氣象局預測，雨勢可能延續至端午節。

這消息，是香港人也怕聽到的消息。

×

印度酷熱兼苦旱，每週死百餘人，清水每磅，售價竟高至約港幣八角。

從香港裝一條水管直通印度，每千加侖照公價二元售出，本港不愁出現赤字了。

痴君夢

第十四回：曲意承歡 野心畢露 萬難期有託 青氈總難安

毛澤東道：「祗有這樣才能發生力量，外國人都說我們中國是一盤散沙，要想把散沙團結一起，非用軍法不可。」

蕭審同辯不過他，轉臉問道：「老師以為如何？」

楊昌濟微笑道：「澤東的辦法倒是很好，真能行得通倒很容易成為一個富強國家，問題是祇怕行不通，因為忽略了一點，就是人性。」

毛澤東聽到楊昌濟說他的意見很好，正自高興，聽到了最後兩句話，又不由得啞然若喪，一句話說不出。

楊昌濟接着說：「我是教倫理學的，對東西方哲人的言論著作都曾涉獵過，雖然各人的思想源流不同，立場見解各異，但是大家卻有一個共同的原則，就是強調人性的光輝，要維護人類的尊嚴，違反了此項原則，不但離經叛道，也必然要招致失敗。」

蕭審同連連點頭，毛澤東默然不語。

楊昌濟又說道：「澤東的想法不能說完全沒有理由，但是此種想法用之於機器或牛馬則可，用之於人是斷斷不成的。」

蕭審同不由得笑起來，毛澤東的臉微微泛紅。

楊昌濟說道：「根據我多年研究心得，發現了一個真理，就是人類比任何動物都要自私，從開闢以來就是如此，你……

嫁

鳳凰異跡

二月皇后（歷史小說）

圓說

分類廣告

醫藥

耳鼻喉 蔡德芬

王碧華 婦科

巴斯德 驗孕 驗血 驗蟲

家專病尿 鄧達明

耳聾機

戴美德 婦科

手汗 許彬

外皮

尿病 根治

邪風 譚石生

口眼歪斜

吳華

林佩珍 婦科 廿餘年經驗

尚有分類廣告刊在第十二頁

東城·快樂　最後今天 莫負良宵 Never too late　明天獻映 國際特務大火拼

麗都·大華　日日狂滿 今天請早 全部伊士曼七彩

利舞臺·樂宮　今天四場 海上擒兇 MURDER AHOY 梅寶探案之一　下期 離魂驚夢

皇后·麗聲·皇都　今天五場 二七 巴西謀殺戰 OSS117 MISSION FOR A KILLER 全部艷麗七彩

新華·豪華　熱鬧戰爭喜劇 今天隆重獻映 瑪莉亞萬歲 大戰鬥 人海戰術 大流血 逐屋巷戰 大革命 驚天動地 大時代 勝利狂歡

樂聲·新聲·國華　架勢 匪都驚險打鬥偵片 驚險飛車鏡頭 罕見銀幕 走私客勇鬥金手指

娛樂·荷李活　豪雨無阻 先睹為快 碧血 JUDITH

九龍首輪影院聯合廣告

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個一元 小字四個一元 每段六元 每段位不折不扣

招租

寫字樓招租

尖沙咀區

寫字樓

平安大廈

軒鯉詩

榮利樓

灣瓜土 出售唐樓 舖位

其昌人壽大廈 招租寫字樓位 舖位 八月入伙

香港華人銀行大廈 招租寫字樓位 舖位 八月入伙

崇德樓

洋樓招租

清靜洋樓

旺舖招租

紅磡新樓

新樓招租

吉樓招租

三面單邊

工場招租

任何大小租平房廠

出讓

租平位樓

舖位出租

高街大樓

一守學院

冷氣教舞

招生

水族館讓

出入口班

新界善基英文中學 招男女宿生

待聘

理帳報稅

忠誠服務

徵求

誠徵女友

聘請

聘請教員

代書人

遺失

遺失聲明

領帛金

啟事

急聘教師

招僱後生

商業

靚計數機

中文打字服務

CONNY TRANSISTORIZED HEARING-AID 康利牌新式小型原子助聽器

浸水渠坑 自動排水泵 毅成水泵機器公司

專改西裝

百葉窗簾

書包校徽

萬能角鋼

昌記裝修

立勝搬屋公司

新龍搬運公司 專門搬屋

安全搬屋公司 專門搬屋

凱旋搬屋

台灣美新公司

百葉窗簾 布簾路軌

萬能角鋼

東亞窗簾帳公司

中聯搬屋公司

超文搬運公司 專門搬屋

九龍搬運公司 專門搬屋

立生搬運公司 專門搬屋

立志搬運公司 專門搬屋

力成搬屋 水陸運輸 電話：850573

醫藥

痔瘻

莫平

百年老牌大佛 腸胃丸

痔瘻 黃華湛

廿世搬屋

雄記搬屋

大方搬屋公司

洪冠洲

小兒專科

面容

狐臭

魏成公外皮

婦科 黃素珍

許德毒

陳玉梅婦科

氣

劉達材

謝秀芳 婦科

病尿

外皮 謝照光

余卞芬 婦科

鮮

彭利

風濕靈

腦暈

輕重尿病一服斷根

待病者

元高軒

尿

張丞舜 健力丸

明天獻映

來了！

鐵金剛勇戰魔鬼黨 THUNDERBALL

正牌鐵金剛：新片又上市

最多新噱睇之一部！

英京 今天四場 特別選映

紐約世界大

皇帝 蟋蟀

為誰辛苦為誰忙

士武桌西

聖火雄風

痔瘻 莫敬仁

黃標腰病丹

李冰妍 婦科

胃病風濕

謝仲生 尿

耳鳴丸

啟德遊樂場 中國彫刻展覽

痔瘻 陳建邦

推拿針灸專家

四次即愈

植物提煉腸氣膏

六項金像獎

齊瓦哥醫生

DAVID LEAN'S FILM DOCTOR ZHIVAGO

國寶

永華

皇宮

香港大舞台

春滿香江 ELVIS PRESLEY IN "TICKLE ME"

聖火雄風

尚有戲院廣告刊登第十頁及十一頁